MANUAL DE MANUSEAMENTO, MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Para portas, janelas, sistemas de correr & harmónio

REYNAERS
aluminium

Arquiteto: Johan Louagie
Fotógrafo: Debbie Debrauwer

ÍNDICE

1. ALERTAS SOBRE MÁ UTILIZAÇÃO 4

1.1. Informação do produto 5
1.2. Uso incorreto das folhas móveis 5
1.3. Uso incorreto de puxadores 6
1.4. Uso incorreto de fechaduras 7

2. FUNCIONAMENTO DAS JANELAS 8

2.1. Tipos de abertura 9
2.1.1. Janela oscilo-batente 9
2.1.2. Janela oscilo-batente de manobra lógica 10
2.1.3. Janela batente de abertura para o interior 11
2.1.4. Janela de duas folhas 12
2.1.5. Janela basculante com abertura para o interior 13
2.1.6. Janela batente com abertura para o exterior 14
2.1.7. Janela projetante com abertura para o exterior 14
2.1.8. Janela batente projetante para o exterior 15
2.1.9. Janela de abertura paralela para o exterior 15
2.1.10. Janela pivotante vertical 16
2.1.11. Janela pivotante horizontal 16
2.1.12. Janela de correr 17
2.1.13. Janela de harmónio 18
2.1.14. Clarabóia 19
2.1.15. Ventalis 19
2.2. Acessórios para janelas 20
2.2.1. Puxadores para janelas 20
2.2.2. Limitador de abertura 21
2.2.3. Abertura de microventilação 22
2.2.4. Fecho-mola para sacadas 22
2.2.5. Fecho adicional 23

3. FUNCIONAMENTO DAS PORTAS 24

3.1. Tipos de abertura 25
3.1.1. Portas simples 25
3.1.2. Portas de duas folhas 26
3.1.3. Portas pivotantes 27
3.1.4. Portas de correr 28

3.1.5. Portas de correr HiFinity 29
3.1.6. Portas de correr elevatórias 30
3.1.7. Portas de harmónio 32
3.1.8. Porta oscilo-paralela 33
3.2. Acessórios para portas 34
3.2.1. Trancar e destrancar portas simples 34
3.2.2. Trancar e destrancar portas de duas folhas 35
3.2.3. Trancar e destrancar portas de emergência/antipânico ..... 36 - 37
3.2.4. Mola de porta 38
3.2.5. Limitador de abertura 38
3.2.6. Batente de porta 39

4. CUIDADOS E MANUTENÇÃO 40
4.1. Instruções gerais para limpeza e manutenção 41
4.2. Periodicidade de manutenção 42
4.3. Manutenção geral 43
4.3.1. Manutenção da drenagem dos caixilhos 43
4.3.2. Manutenção dos sistemas de correr e de correr-elevatórios 43
4.3.3. Manutenção dos vedantes 43
4.3.4. Manutenção do equipamento e acessórios 44
4.3.5. Manutenção de componentes elétricas 45
4.4. Limpeza e manutenção das janelas 46
4.4.1. Batente e oscilo-batente tradicional ou de manobra lógica 46
4.4.2. Janelas projetantes 47
4.5. Limpeza e manutenção das portas 48
4.5.1. Portas simples & portas de 2 folhas ..... 48 - 49
4.5.2. Portas de correr ..... 50 - 51
4.6. Limpeza e manutenção de outros sistemas 52
4.6.1. Ventalis 52
4.6.2. GP 51 52
4.7. Produtos de manutenção 53

5. IMPORTÂNCIA DO CONTROLO CLIMÁTICO E DA VENTILAÇÃO 56
5.1. Estanquidade ao ar combinado com boa ventilação 57
5.2. Ventilação e controlo climático 57

6. RECOMENDAÇÕES 58

1. ALERTAS SOBRE MÁ UTILIZAÇÃO

Arquiteto: Mark Van Acker
Fotógrafo: Debbie De Brauwer

1.1. INFORMAÇÃO DO PRODUTO

- Janelas, portas, sistemas de correr e portas em harmónio devem ser instaladas num plano vertical. Apenas os sistemas com características específicas podem ser instalados numa posição de inclinação.
- Ao fechar uma janela, pode ser necessário superar a resistência do vedante. Não podem ser consideradas normais outras formas de resistência ou obstrução.
- É necessária uma solução específica para janelas com máxima segurança anti-intrusão.
- Janelas abertas não cumprem os requisitos da permeabilidade do vento e da água, atenuação acústica, isolamento térmico e máxima segurança anti-intrusão.
- No caso de vento e corrente de ar, as janelas e as portas devem ser fechadas ou trancadas com dispositivos apropriados para evitar impacto nas folhas e para não causar danos.
- A posição fixa dos caixilhos das janelas e das portas só deve ser alcançada com um equipamento específico, conforme descrito adiante neste manual.

1.2. USO INCORRETO DAS FOLHAS MÓVEIS

Risco de lesões em caso de entalamento entre as folhas e o aro da janela ou da porta.

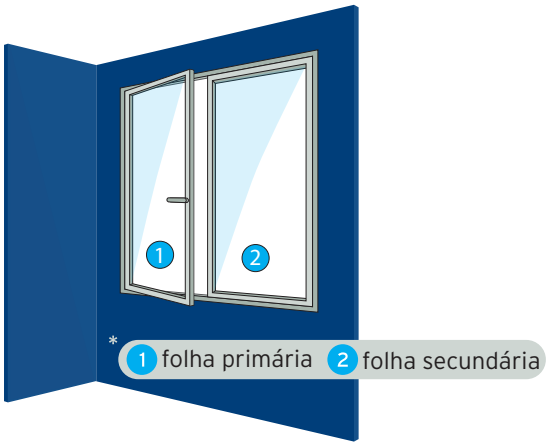
Risco de queda se as folhas móveis permanecerem abertas.

Risco da queda de objetos adjacentes à janela ou porta, relacionados com correntes de ar.

Risco de lesões causadas pelo impacto da folha móvel.

Risco de lesões causadas pelo impacto da folha móvel quando deixada aberta.

Cargas inapropriadas nas folhas móveis podem causar danos, deformações ou destruição dos elementos individuais.

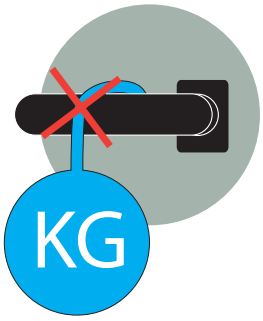


No caso de duas folhas, a folha móvel primária deve ser sempre aberta primeiro (exceto portas de emergência) para evitar danos na fechadura ou no aro.

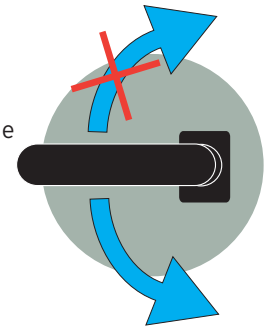
Folhas móveis que abrem de forma descontrolada (devido ao vento) contra a parede podem danificar o aro. Recomenda-se o uso de um limitador de abertura (que regula a distância de abertura) ou um batente.

Obstáculos (cabos, vasos de flores) na área de abertura, entre a folha móvel e o aro podem causar deformação e danos nos aros e acessórios.

1.3. USO INCORRETO DE PUXADORES

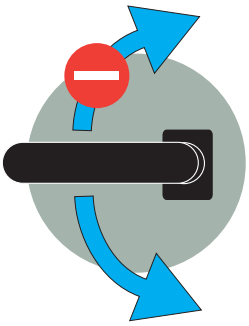


Colocar carga no puxador pode causar danos no mecanismo trancado.



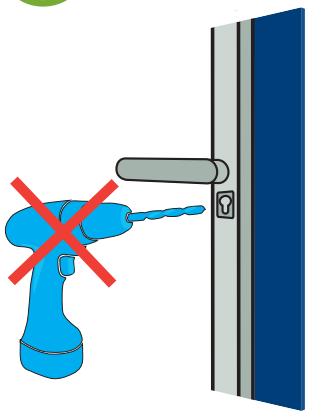
Manusear o puxador apenas no sentido da seta, como indicado no manual. Caso contrário, o puxador e o mecanismo podem ficar danificados.

DISPOSITIVO DE CONTROLO DE MANOBRA

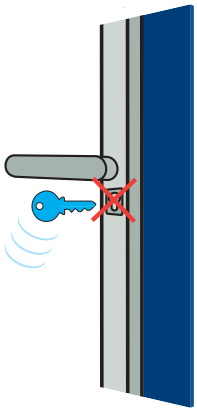


O dispositivo de controlo de manobra garante o funcionamento correto do puxador, bloqueando qualquer movimento incorreto para evitar situações perigosas. O dispositivo bloqueia o movimento do puxador até à próxima posição, salvo se a folha móvel da janela esteja encostada ao aro como quando fechada.

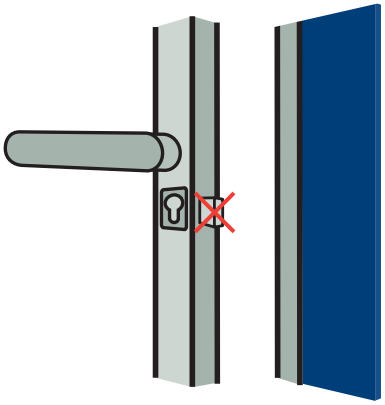
1.4. USO INCORRETO DE FECHADURAS



Nunca perfure o acessório enquanto a fechadura está a ser instalada.



Não force a fechadura no caso de tensão ou funcionamento lento. A causa do problema deve ser avaliada e corrigida por um profissional.



Não feche a porta quando a lingueta estiver trancada: isto provocará danos na fechadura e no aro.

No caso de avaria mecânica observe as instruções de funcionamento e manutenção fornecidas pelo fabricante.

2. FUNCIONAMENTO DAS JANELAS

Arquiteto: Arlan Architecten BV
Fotógrafo: Wim Tholenaars

Por favor veja as instruções de segurança indicadas na p. 5-7

2.1. TIPOS DE ABERTURA

2.1.1. JANELA OSCILO-BATENTE

Ao manusear o manípulo de uma janela oscilo-batente, a janela primeiro pode ser completamente aberta para o interior e na segunda posição, a janela pode ser aberta na posição basculante de ventilação.

Por favor veja as instruções de segurança indicadas na p. 5-7

2.1.2. JANELA OSCILO-BATENTE DE MANOBRA LÓGICA

O manuseamento do puxador no eixo vertical permite à janela inclinação para efeitos de ventilação. Na segunda posição a janela pode ser completamente aberta para o interior.

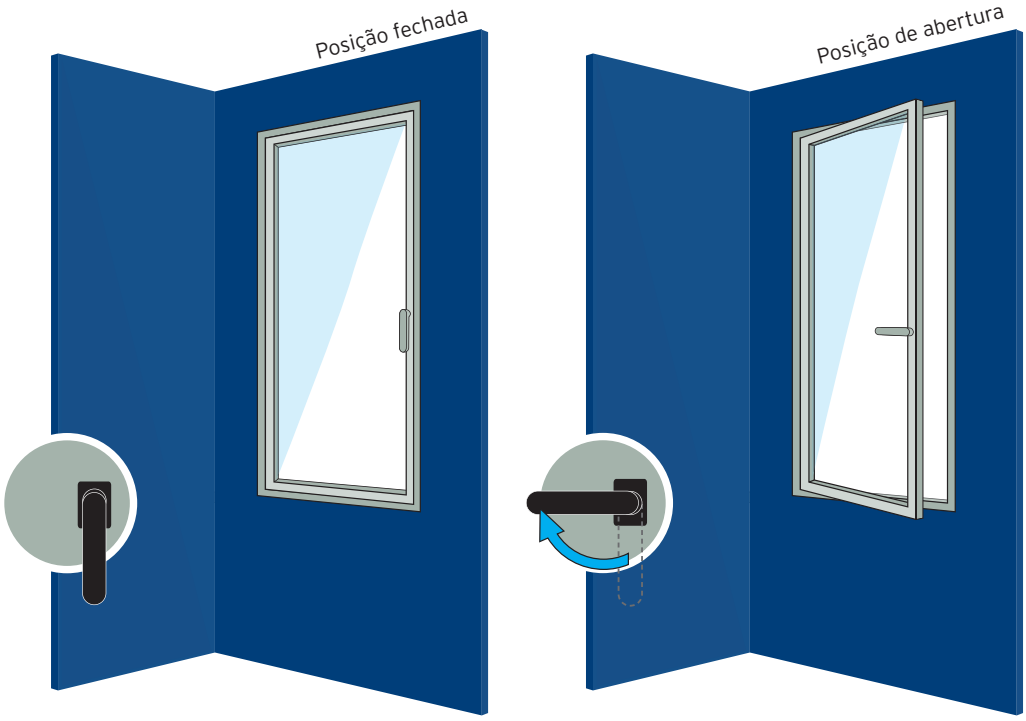
É realizada uma aplicação específica do mecanismo de inclinação antes da rotação, em combinação com o puxador: este puxador permite sempre a posição de inclinação para ventilação, mas impede que pessoas não autorizadas abram a janela.

Por favor veja as instruções de segurança indicadas na p. 5-7

2.1.3. JANELA BATENTE DE ABERTURA PARA O INTERIOR

Ao manusear o puxador, a folha pode ser aberta para o interior.

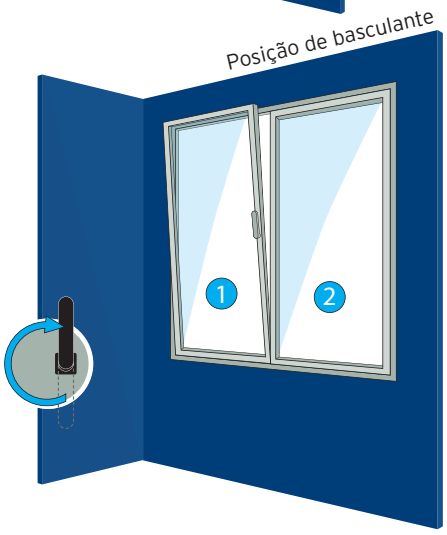
Não é possível posicionar o puxador para cima.



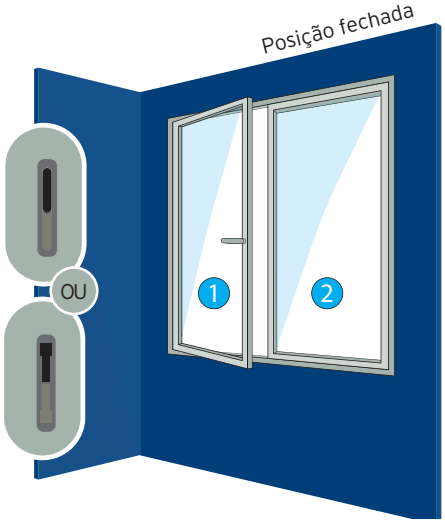
Por favor veja as instruções de segurança indicadas na p. 5-7

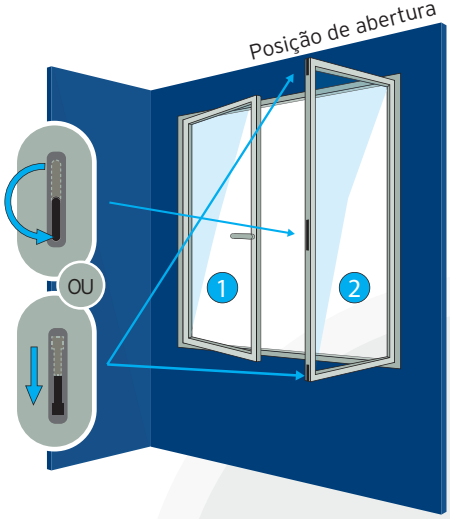
2.1.4. JANELA DE DUAS FOLHAS

Uma janela de folha dupla consiste em duas folhas com uma sequência de abertura específica.
O puxador é montado na folha primária.
A folha primária pode ser equipada com batente, oscilo-batente ou oscilo-batente de manobra lógica. As instruções de manuseamento estão descritas nos capítulos anteriores.



Para abrir a folha passiva (ou a janela), a folha primária precisa de abrir completamente para o interior. A folha passiva está equipada com fechos de tranca/parafusos bloqueadores ou um mecanismo de tranca central. Ao destrancar esses fechos ou o mecanismo de tranca central, a folha passiva pode ser aberta na posição de batente. Para fechar a janela, basta inverter a ordem.





* 1 folha primária 2 folha secundária

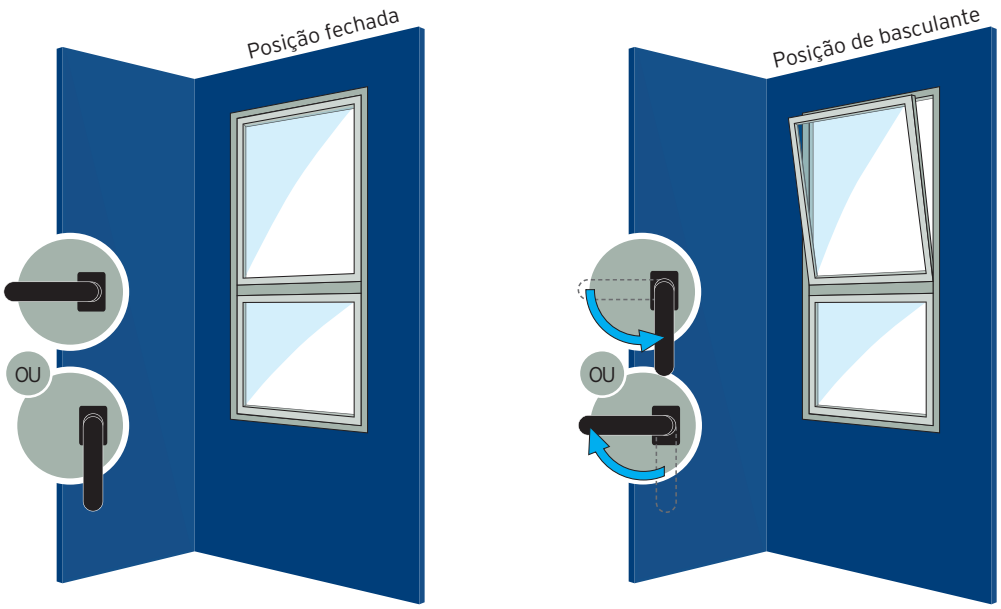
Por favor veja as instruções de segurança indicadas na p. 5-7

2.1.5. JANELA BASCULANTE COM ABERTURA PARA O INTERIOR

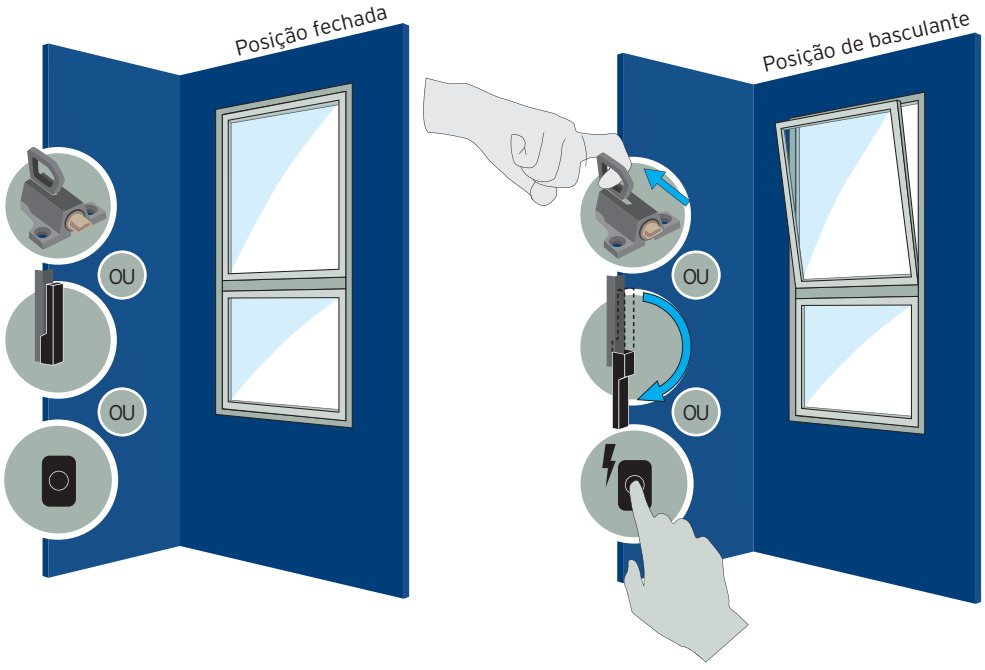
Este elemento está equipado com um puxador, alavanca, fecho de bala ou um mecanismo de abertura automático. Ao manusear o puxador a folha move-se para a posição de inclinação.

Como princípio básico, as folhas basculantes estão protegidas na posição de inclinação, para evitar aberturas descontroladas, através dos compassos limitadores. Esta posição pode ser aberta totalmente para a manutenção das janelas.

MANÍPULO VERTICAL / HORIZONTAL



ACESSÓRIOS DE BASCULANTE

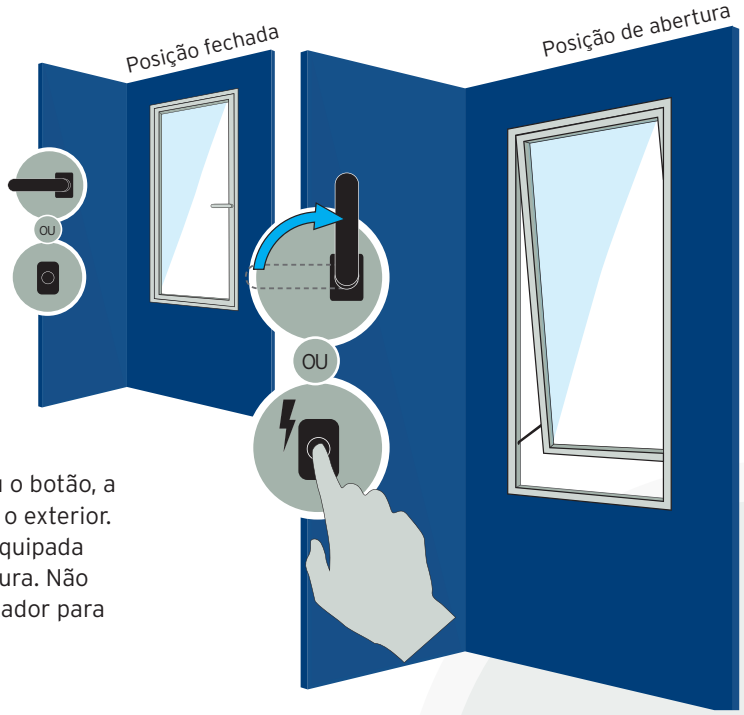


Por favor veja as instruções de segurança indicadas na p. 5-7

2.1.6. JANELA BATENTE COM ABERTURA PARA O EXTERIOR

Ao manusear o puxador, a folha pode ser aberta para o exterior.
É recomendado um limitador de abertura para regular a distância de abertura. Não é possível posicionar o puxador para cima.

2.1.7. JANELA PROJETANTE COM ABERTURA PARA O EXTERIOR



Ao manusear o puxador ou o botão, a folha pode ser aberta para o exterior.
A folha móvel deve estar equipada com um limitador de abertura. Não é possível posicionar o puxador para baixo.

Por favor veja as instruções de segurança indicadas na p. 5-7

2.1.8. JANELA BATENTE PROJETANTE PARA O EXTERIOR

Ao manusear o puxador, a folha é projetada para o exterior, com ângulos de abertura limitados. Não é possível posicionar o puxador para baixo.

2.1.9. JANELA DE ABERTURA PARALELA PARA O EXTERIOR

Ao manusear o(s) puxador(es) e empurrar a janela para fora, a folha pode ser aberta para o exterior. Para uma versão motorizada, a janela é aberta premindo o botão.

2.1.10. JANELA PIVOTANTE VERTICAL

Ao manusear o puxador, a janela gira sobre um eixo vertical. Não é possível posicionar o puxador para cima.

2.1.11. JANELA PIVOTANTE HORIZONTAL

Ao manusear o puxador, a janela gira sobre um eixo horizontal. Não é possível posicionar o puxador para baixo.

Por favor veja as instruções de segurança indicadas na p. 5-7

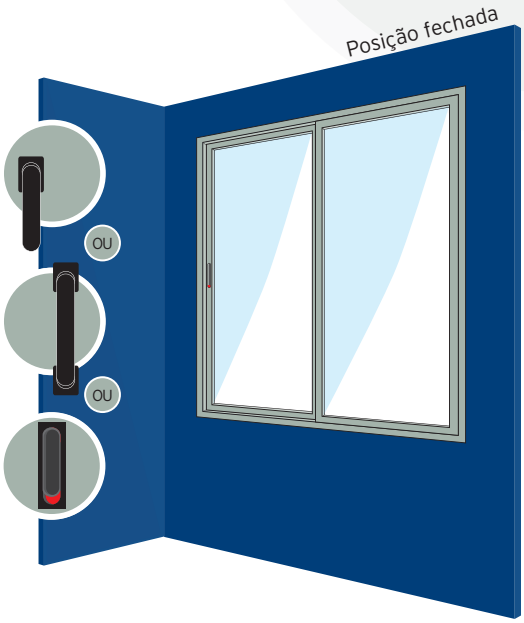
2.1.12. JANELA DE CORRER

Existem 3 tipos de mecanismos de abertura:

1. **Manusear o puxador:** para abrir a folha deslizante, rode o puxador na posição horizontal (um quarto de volta) e a janela abre. Para fechar a folha, basta inverter a ordem.

2. Os elementos de correr **com fechadura**, são trancados ou destrancados com o uso da chave no cilindro.

3. **Manípulo integrado:** a janela de correr é destrancada ao deslizar o mecanismo dentro do puxador. Será visível uma indicação verde quando a porta estiver destrancada. Para trancar a janela, basta inverter a ordem e será visível uma indicação vermelha.



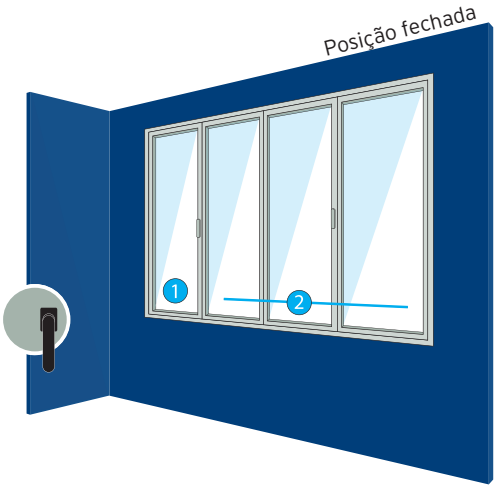
Por favor veja as instruções de segurança indicadas na p. 5-7

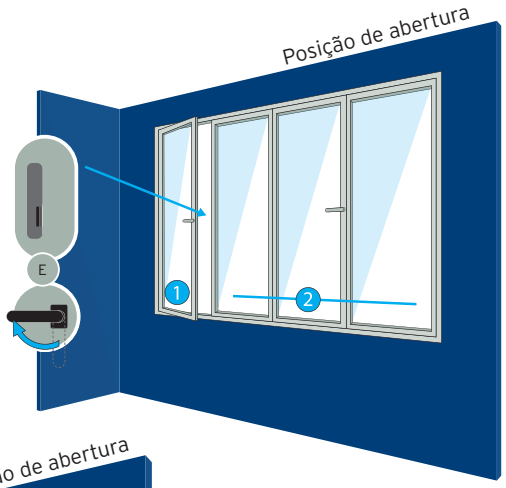
2.1.13. JANELA DE HARMÓNIO

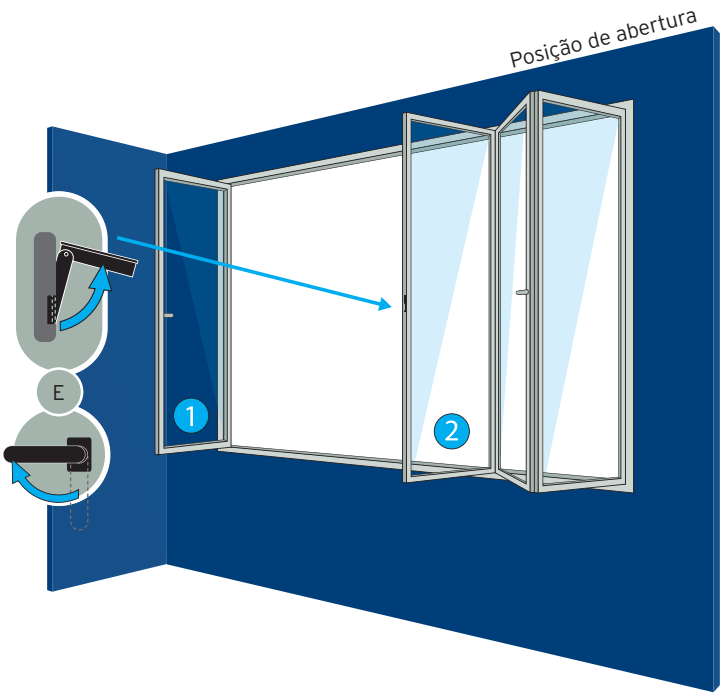
Para abrir totalmente a janela de harmónio, todos os puxadores devem ser girados na horizontal, para a posição de 'abertura'.

A primeira folha deve de ser posicionada a 90º no rail e consequentemente as folhas seguintes, permitem abrir a janela toda ao puxar (para dentro) ou empurrar (para fora) os puxadores secundários, num movimento de translação.

Para fechar a janela de harmónio, empurre o puxador secundário (abertura para dentro) do par de folhas mais distante do puxador principal ou puxe o puxador secundário juntamente com o puxador auxiliar na dobradiça (abertura para fora) até as folhas estarem posicionadas no limite do carril. Feche a janela ao colocar o puxador para baixo. Após, a folha primária pode ser fechada.



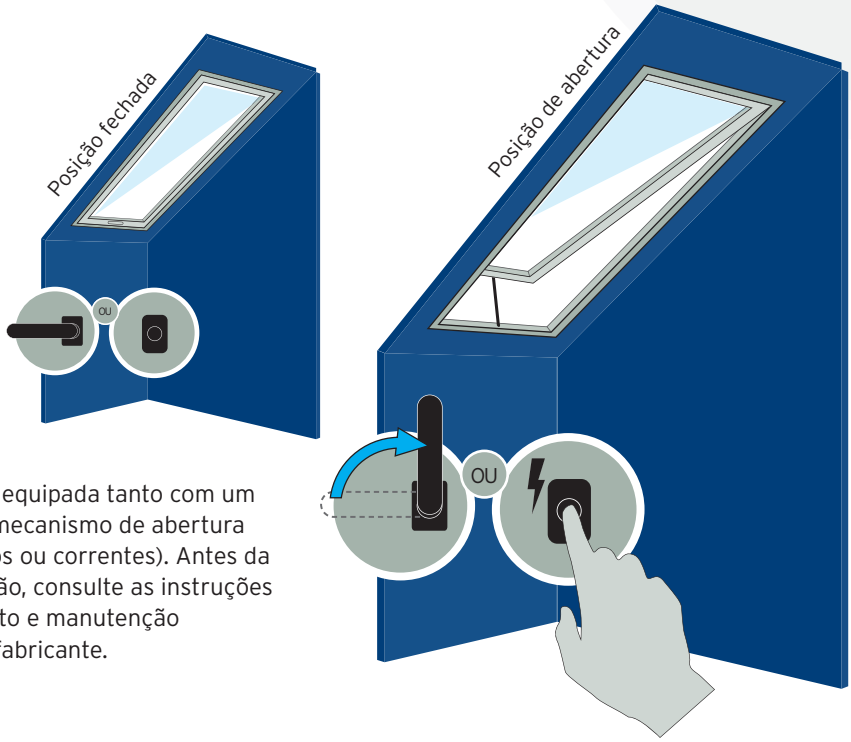




* 1 folha primária 2 folha secundária

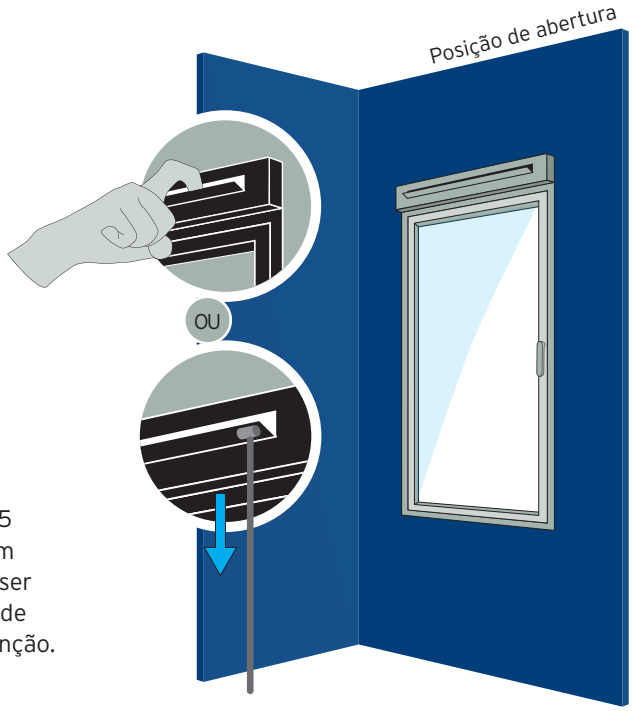
Por favor veja as instruções de segurança indicadas na p. 5-7

2.1.14. CLARABÓIA



Uma clarabóia é equipada tanto com um puxador ou um mecanismo de abertura motorizado (eixos ou correntes). Antes da primeira utilização, consulte as instruções de manuseamento e manutenção fornecidas pelo fabricante.

2.1.15. VENTALIS



O Sistema Ventalis pode regular a ventilação de uma sala. Ventalis tem 5 posições de abertura, que determinam o nível do fluxo de ar. A válvula pode ser aberta manualmente ou com a haste de operação, para ventilação ou manutenção.

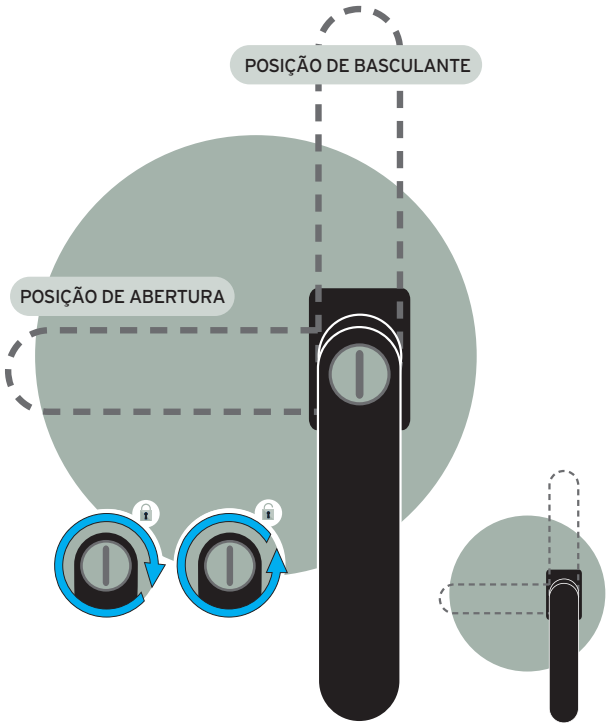
Por favor veja as instruções de segurança indicadas na p. 5-7

2.2. ACESSÓRIOS PARA JANELAS

2.2.1. PUXADORES PARA JANELAS

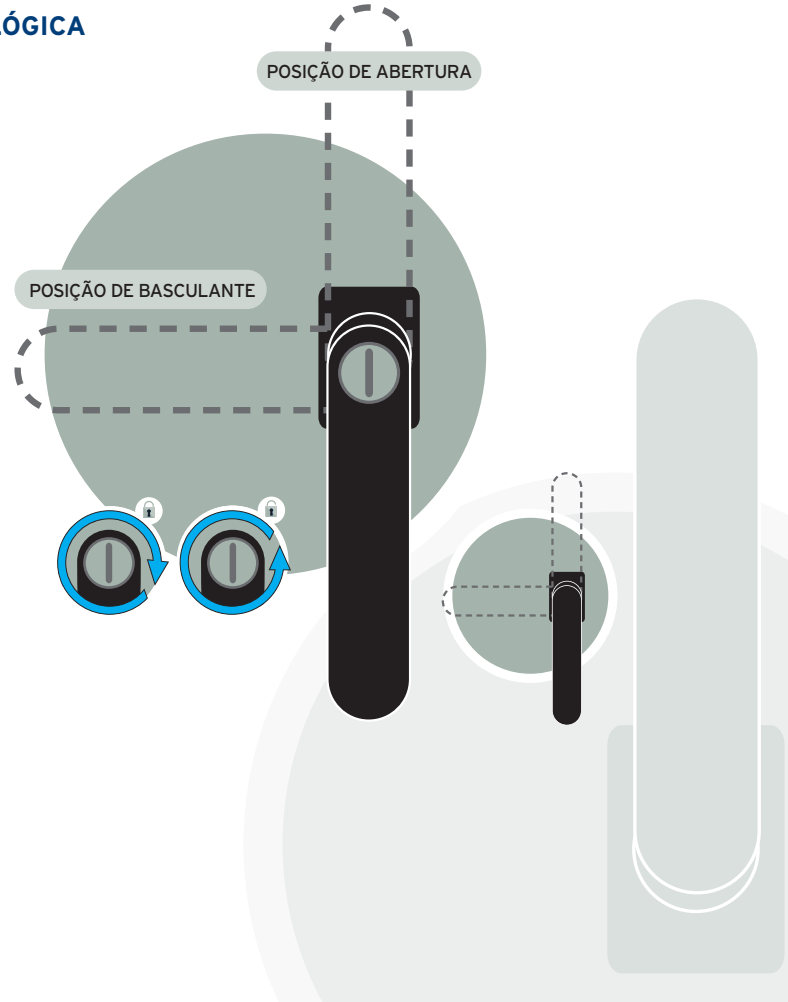
OSCILO-BATENTE TRADICIONAL

Gire o puxador da janela a 90º para chegar à posição de abertura. Ao manusear o puxador a 180º, é obtida a posição de oscilo-batente. Se o puxador estiver equipado com um cilindro, antes de utilizar o puxador, garanta que este está desbloqueado conforme indicado no desenho.



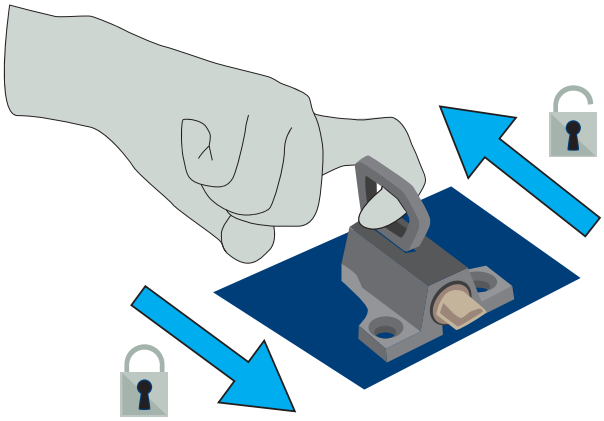
OSCILO-BATENTE DE MANOBRA LÓGICA

Gire o puxador da janela a 90º para chegar à posição de inclinação. Ao girar o puxador a 180º, consegue obter a posição de abertura. Se o puxador estiver equipado com um cilindro, antes de utilizar, garanta que este está destrancado conforme indicado no desenho.

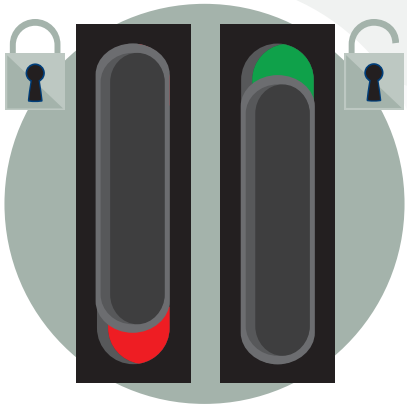


Por favor veja as instruções de segurança indicadas na p. 5-7

FECHO DE BALA



MANÍPULO INTEGRADO



Será visível uma indicação verde quando a porta estiver desbloqueada. Para trancar, basta inverter a ordem e será visível uma indicação vermelha.

2.2.2. LIMITADOR DE ABERTURA

Um limitador de abertura pode ser utilizado para determinar a distância de abertura de uma janela com abertura para o exterior ao limite de 90º. É possível remover o limitador de abertura para abrir a janela, para limpeza e manutenção.

ATENÇÃO!
Para janelas com abertura para o exterior recomendamos que limite a abertura a 100 mm.

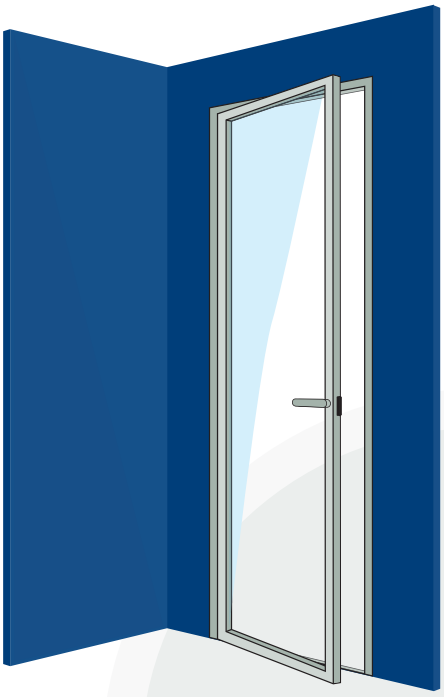
Por favor veja as instruções de segurança indicadas na p. 5-7

2.2.3. ABERTURA DE MICROVENTILAÇÃO

A janela com abertura para o interior pode ser equipada com um dispositivo de ventilação. Este pequeno espaço de ventilação pode ser obtido ao colocar primeiro a janela numa posição de abertura e abrindo-a ligeiramente (+/-5mm). Posteriormente, o puxador deve ser empurrado para baixo a 45º. Isto coloca a janela na posição de ventilação, com uma ligeira diferença de abertura de +/- 5mm.

2.2.4. FECHO-MOLA PARA SACADAS

Com um fecho-mola para sacadas, é possível manter a sacada fechada sem precisar de manusear qualquer mecanismo. É ativado ao fechar a porta. Para destrancar, basta impulsionar o puxador para fora e a porta é aberta novamente. Empurre o puxador para a posição de fecho para ativar o mecanismo de segurança, impedindo visitas indesejadas de entrar em casa.



Por favor veja as instruções de segurança indicadas na p. 5-7

2.2.5. FECHO ADICIONAL

O fecho adicional funciona como um trinco para janelas batentes e oscilo-batentes. Com as folhas de batente, a posição de inclinação também pode ser ativada quando o fecho adicional é ativado.

POSIÇÃO TRANCADA

POSIÇÃO DESTRANCADA

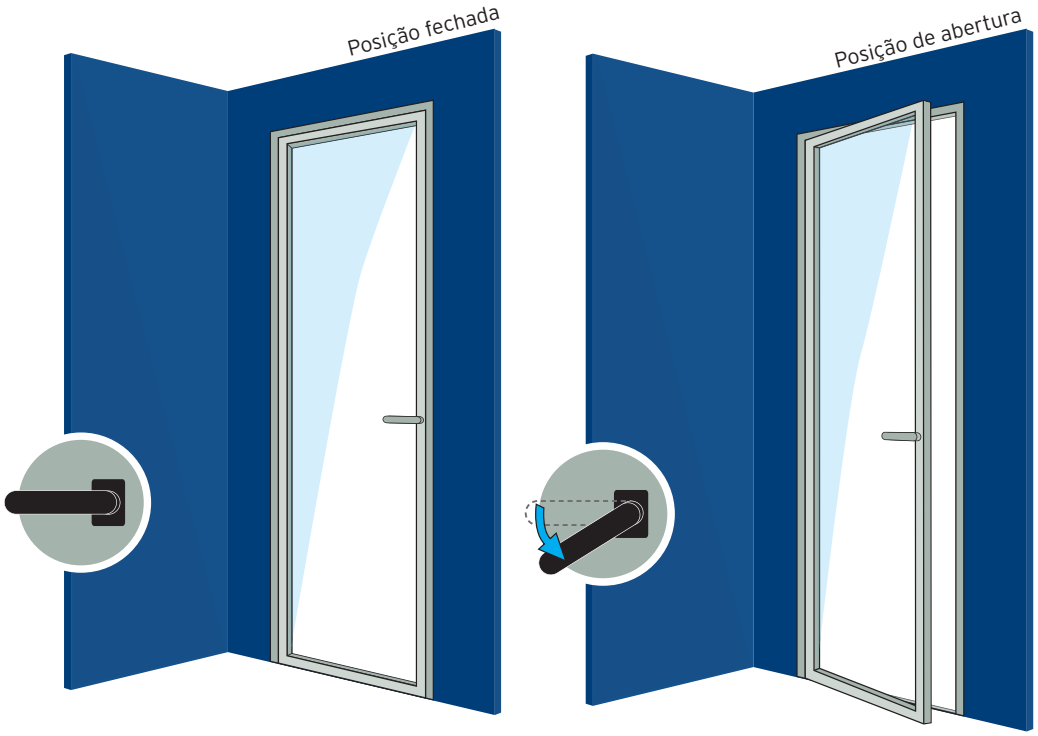
3. FUNCIONAMENTO DAS PORTAS

Arquiteto: Jo Van Laere
Fotógrafo: Christophe Van Couteren

3.1. TIPOS DE ABERTURA

3.1.1. PORTAS SIMPLES

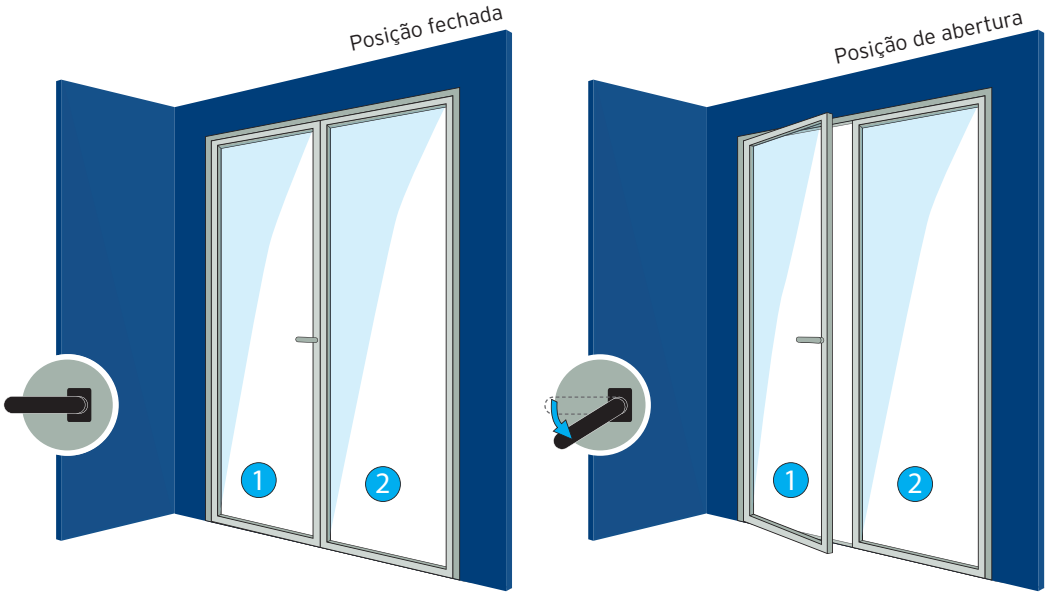
Para abrir uma porta de folha simples, empurre o puxador para baixo enquanto puxa (abertura para dentro) ou empurra (abertura para fora) a porta. Para fechar a porta, deixe o puxador na posição horizontal e basta puxar ou empurrar até que a porta feche.



Por favor veja as instruções de segurança indicadas na p. 5-7

3.1.2. PORTAS DE DUAS FOLHAS

Uma porta de duas folhas consiste em duas partes com uma sequência de abertura específica. A porta é equipada com um puxador e a folha móvel passiva é equipada com ferrolhos ou fechos de trancas.



Para abrir a porta secundária, abra antes a primeira como indicado nos capítulos anteriores. Posteriormente, os ferrolhos ou fechos precisam previamente de ser destrancados na porta secundária. Para fechar as portas, basta inverter a ordem.

1 porta primária 2 porta secundária

Por favor veja as instruções de segurança indicadas na p. 5-7

3.1.3. PORTAS PIVOTANTES

Esta porta está equipada com um puxador normal ou fixo. Ao manusear este puxador, a porta gira sobre um eixo central.

Puxador fixo: Pegue no puxador e empurre ou puxe a porta.

Manusear o puxador: para abrir o elemento, impulsione o puxador para baixo enquanto empurra ou puxa a porta.

Trancar

Existem três formas de trancar a porta pivotante:

1. **Fecho simples**

A porta funciona como qualquer outra porta.

2. **Fecho duplo manual**

Para abrir a porta, destranque ambos os cilindros de fecho ao girar a chave até ao fim. Enquanto destrancada, a porta pivotante pode ser aberta e fechada como qualquer outra porta.

3. **Fecho duplo automático**

Ambos os fechos são sincronizados eletricamente e a porta funciona como qualquer outra porta.

ATENÇÃO!
Em caso de falha de energia a porta mantém-se fechada. Por conseguinte, esta porta não deve ser a única entrada/saída do edifício. Para continuar a utilizar o fecho ou motor em caso de falha de energia, pode ser instalado, opcionalmente, um conjunto de baterias. Se as fechaduras automáticas forem também fornecidas como fechaduras de cilindro, ainda é possível abrir a porta manualmente. Isto requer que ambas as fechaduras sejam operadas ao mesmo tempo. (para portas mais largas poderão ser necessárias duas pessoas).

Limitador de abertura:
A Porta Pivotante MasterLine 8 deve estar sempre equipada com um limitador de abertura para evitar danos ao ser aberta para além do seu ângulo de abertura máximo.

ATENÇÃO!
Não utilize portas pivotantes giratórias com rajadas de vento ou risco de corrente de ar devido ao risco de danos.

3.1.4. PORTAS DE CORRER

Existem 3 tipos de mecanismos de abertura:

1. **Manusear o puxador:** para abrir o elemento deslizante, gire o puxador para a posição horizontal (um quarto de volta) e deslize a folha aberta. Para fechar a folha, basta inverter a ordem.

2. Elementos deslizantes com um **puxador fixo** são trancados ou destrancados rodando o cilindro.

3. **Manípulo integrado:** a porta de correr é destrancada pelo sistema de manípulo integrado. Será visível uma indicação verde quando a porta estiver destrancada. Para trancar a porta, basta inverter a ordem e será visível uma indicação vermelha.

3.1.5. PORTAS DE CORRER HIFINITY

De forma a abrir a folha, carregue no botão para destrancar a folha e deslize a janela para a posição aberta. Uma luz LED visível indica que a fechadura está aberta.
Para fechar a folha, basta inverter a ordem: deslizar para a posição fechada e carregar novamente no botão para ativar o fecho. Para mais informações sobre a fechadura manual, por favor ver manual separado para instruções.

ATENÇÃO!
HiFinity não deve ser utilizada como porta principal!

Se a energia falhar quando o elemento está aberto, ainda é possível deslizar o elemento para a posição fechada, mas a fechadura não será ativada.
Para continuar a operar o fecho ou o motor em caso de falha de energia, pode ser instalado, opcionalmente, um conjunto de baterias.

HiFinity também está disponível numa versão motorizada: ver manual do utilizador dedicado ao motor de correr para instruções.

3.1.6. PORTAS DE CORRER ELEVATÓRIAS

Ao rodar o puxador para baixo 180º para a posição deslizante, a folha é levantada vários milímetros. Para fechar a porta, deslize-a para a posição de fechar e baixe-a novamente ao girar o puxador a 180º (de baixo para cima). Se a porta de correr elevatória estiver equipada com cilindro, destranque antes de abrir a porta.

É possível colocar o sistema de correr em modo ventilação. Baixe a folha +/- 15mm antes de fechar a porta por completo. Isto deixa um ligeiro espaço para ventilação, mas também impede pessoas de entrar.

Arquiteto: VALLE3.0

Por favor veja as instruções de segurança indicadas na p. 5-7

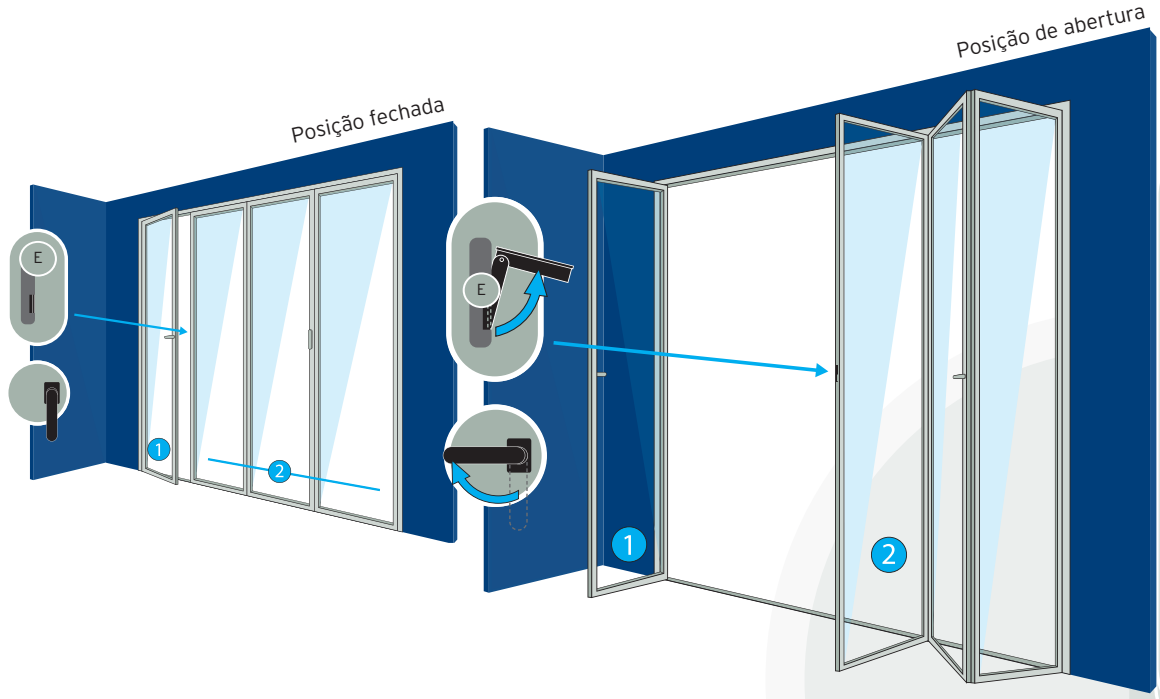
3.1.7. PORTAS DE HARMÓNIO

Se o sistema de harmónio estiver equipado com uma porta de entrada, esta parte do elemento pode ser manuseado como uma porta normal.

Para abrir na totalidade a porta de harmónio, cada puxador deve ser girado primeiro na posição de "abertura".

Para abrir a porta toda, a primeira folha deve ser posicionada a 90º no rail e deve puxar (abertura para dentro) ou empurrar (abertura para fora) os puxadores secundários.

Para fechar a porta de harmónio, empurre o puxador secundário (abertura para dentro) ou puxe o puxador secundário em conjunto com o puxador auxiliar na dobradiça até que as folhas estejam posicionadas no topo no rail. Feche a porta ao colocar o puxador na posição inferior. A folha principal pode ser sempre fechada.

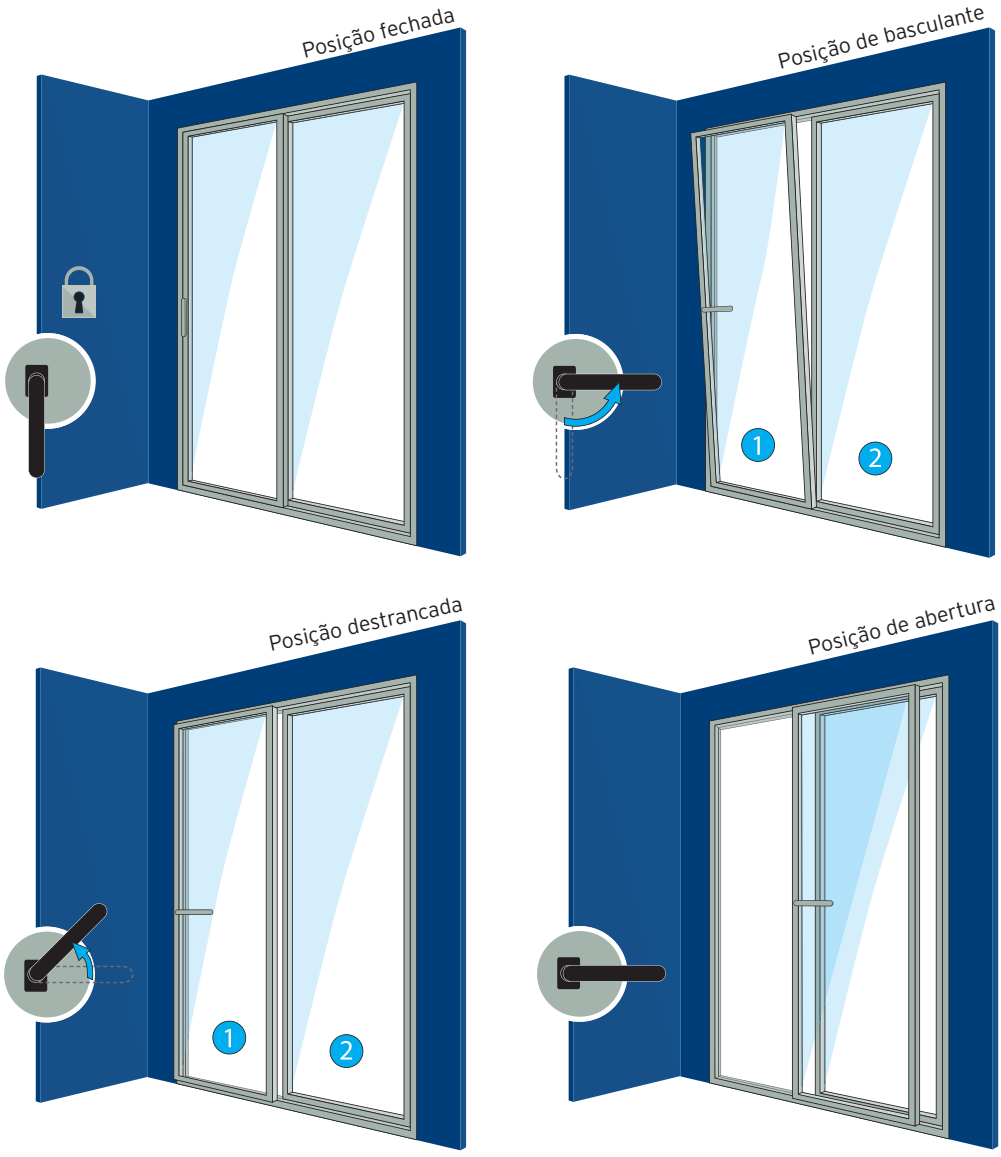


* 1 folha primária 2 folha secundária

3.1.8. PORTA OSCILO-PARALELA

Para ter acesso à posição de inclinação para ventilação, vire o puxador na horizontal antes de empurrar o elemento. Para obter a posição de batente, vire o puxador a 135º para a posição superior. Puxe a folha na sua direção e quando a folha móvel se soltar, deslize-a para a posição de abertura.

Para fechar, deslize a folha na posição original e aplique pressão sobre o elemento. (Primeiro, inclua a secção inferior, depois feche a faixa superior e por fim, vire o puxador para a posição fechada).



* 1 folha primária 2 folha secundária

Por favor veja as instruções de segurança indicadas na p. 5-7

3.2. ACESSÓRIOS PARA PORTAS

3.2.1. TRANCAR E DESTRANCAR PORTAS SIMPLES

PUXADOR TRANCADO

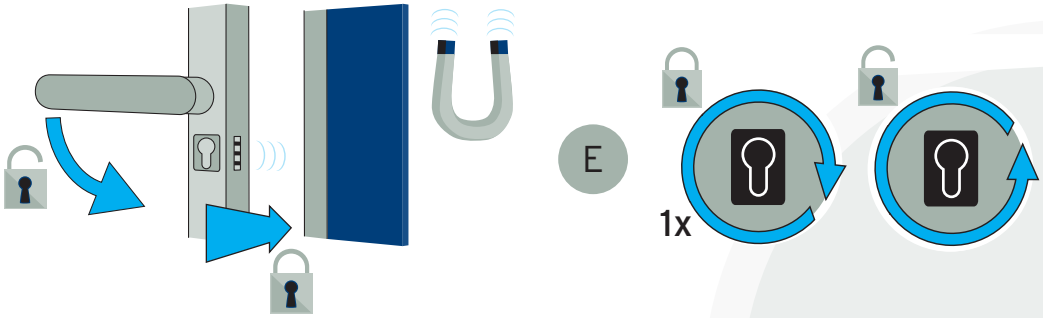
Quando a porta está fechada, mova o puxador para cima até ouvir um clique. Este som confirma que a fechadura está na posição trancada. Para fixar a fechadura, gire a chave uma vez no sentido dos ponteiros do relógio.

CILINDRO TRANCADO

Quando a porta estiver fechada, dê duas voltas completas à chave para trancar e para proteger a porta. Para destrancar a porta, dê duas voltas completas no sentido anti-horário e empurre o puxador para abrir a porta.

TRANCAR MECANISMO AUTOMÁTICO

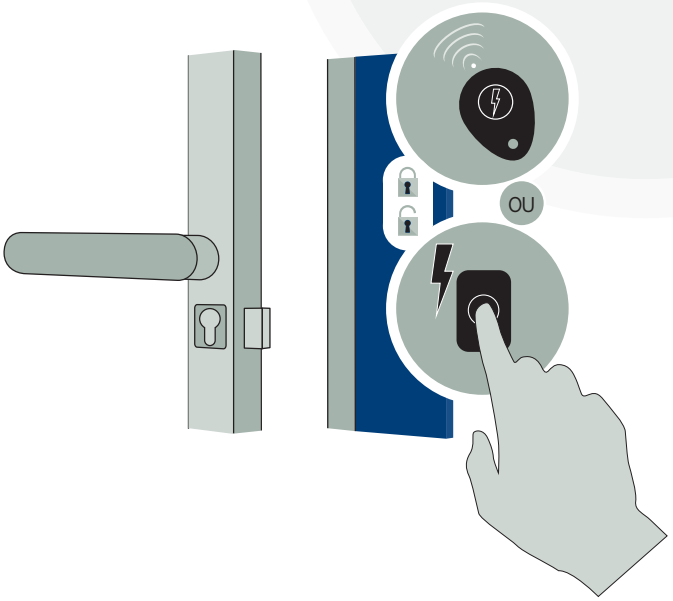
Um fecho de mecanismo automático permite que a porta seja trancada sem interação do utilizador. Quando a porta estiver fechada, o sistema de tranca é ativado automaticamente. Para proteger a porta, gire a chave uma vez no sentido dos ponteiros do relógio. Para destrancar, gire a chave uma vez no sentido inverso dos ponteiros do relógio e empurre o puxador para baixo.



Por favor veja as instruções de segurança indicadas na p. 5-7

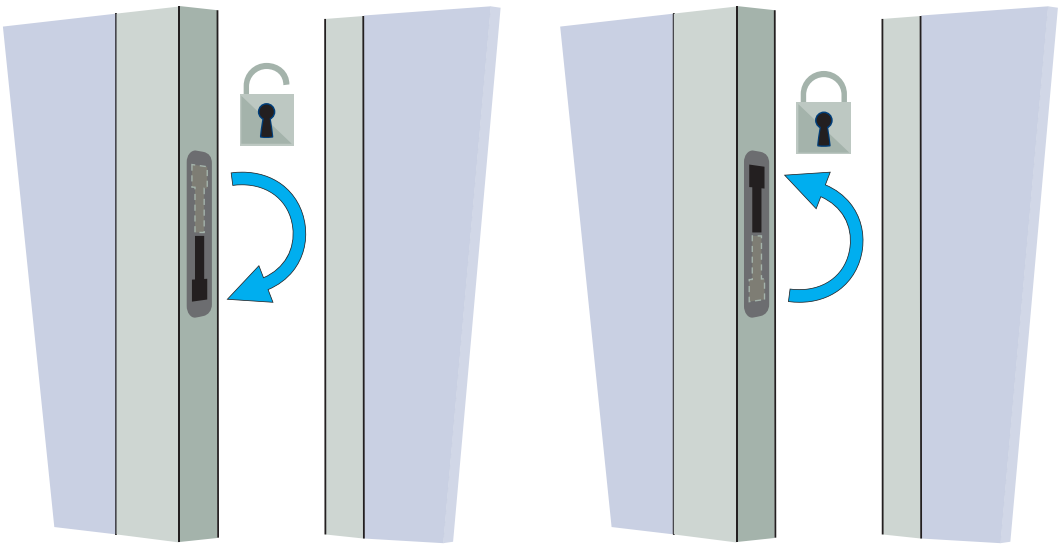
MOTOR DE FECHO

Quando a porta está fechada o mecanismo trancado automático é ativado ao pressionar um botão. A porta pode ser destrancada da mesma forma.



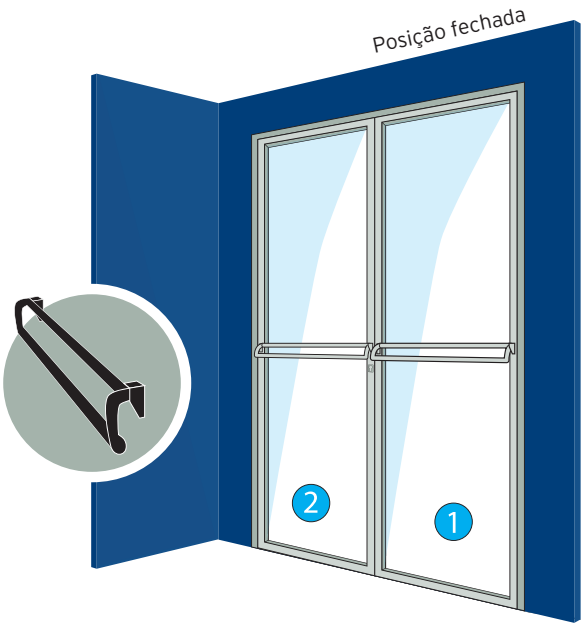
3.2.2. TRANCAR E DESTRANCAR PORTAS DE DUAS FOLHAS

Em primeiro lugar, a folha primária deve estar aberta. A explicação de como abrir a folha primária pode ser encontrada nos capítulos anteriores. Para abrir a folha secundária, os fechos de fixação na parte superior e inferior da porta devem ser manuseados como indicado no desenho.



Por favor veja as instruções de segurança indicadas na p. 5-7

3.2.3. TRANCAR E DESTRANCAR PORTAS DE EMERGÊNCIA/ANTIPÂNICO

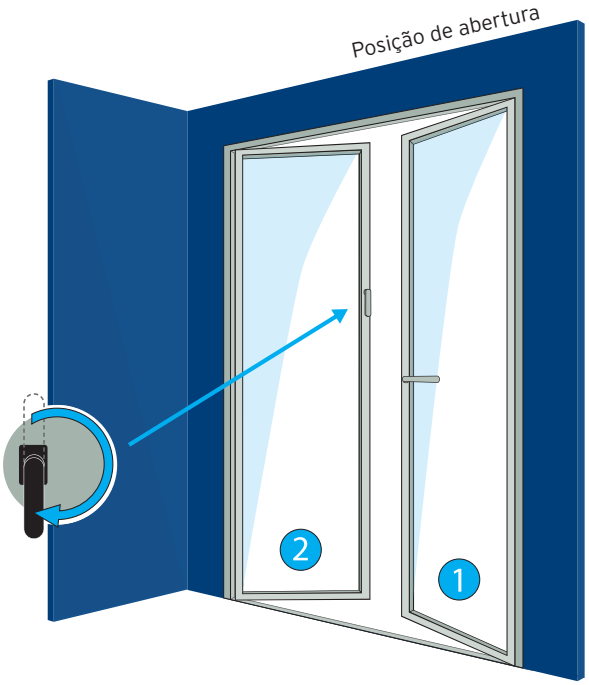


PORTA ANTIPÂNICO

Para abrir a porta antipânico, manuseie os puxadores como indicado nos desenhos.

* 1 folha primária 2 folha secundária

Por favor veja as instruções de segurança indicadas na p. 5-7



PORTA DE EMERGÊNCIA

A folha primária funciona como uma porta regular. Para abrir a folha secundária, o puxador auxiliar deve estar virado a 180º desde a posição inferior até à posição superior.

ATENÇÃO! Para obter mais detalhes sobre as possibilidades e as opções específicas de abertura, consulte o catálogo do sistema específico da Reynaers Aluminium ou contacte o seu gestor comercial.

Por favor veja as instruções de segurança indicadas na p. 5-7

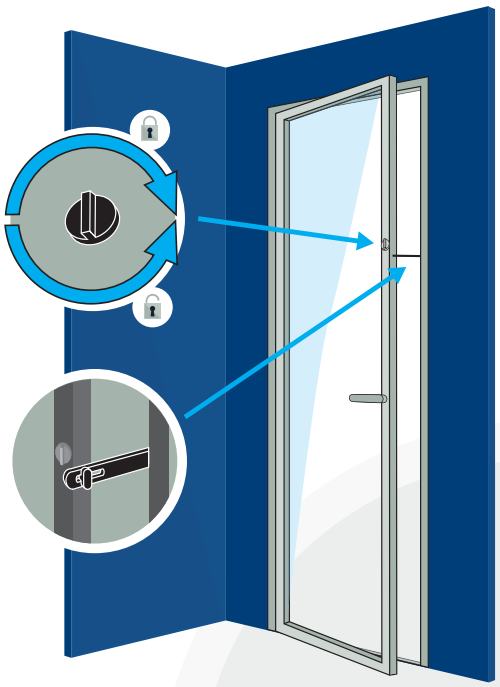
3.2.4. MOLA DE PORTA

Uma mola de porta fecha automaticamente a porta. Esta não deve ser mantida aberta de forma forçada regularmente. Para mais detalhes sobre afinação ou uso da mola, consulte as instruções específicas da mola ou consulte o seu gestor comercial.

3.2.5. LIMITADOR DE ABERTURA

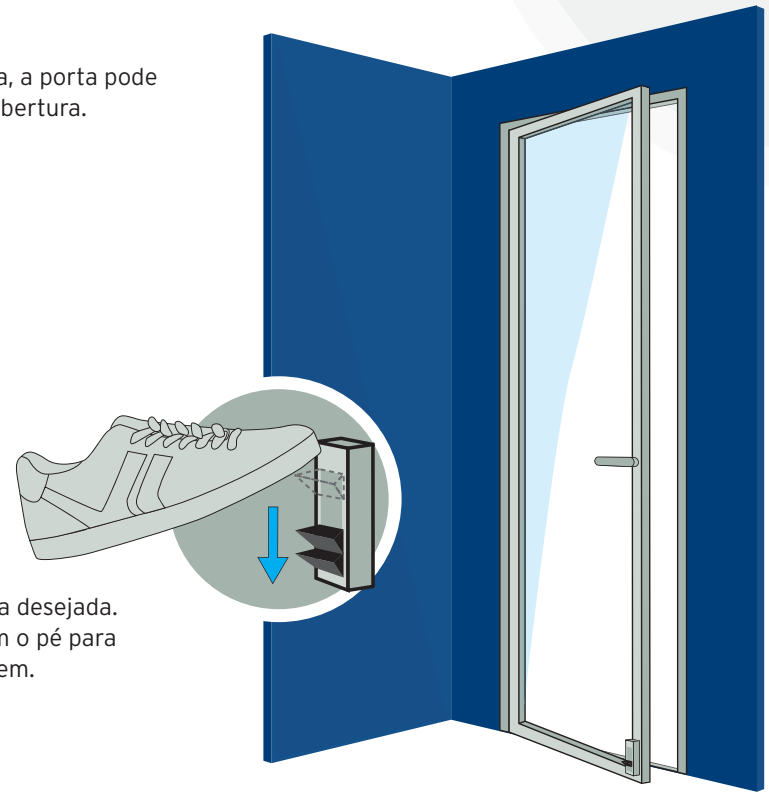
A distância de abertura de uma porta pode ser limitada através de um limitador de abertura, por razões de segurança. Gire o botão para ativar o mecanismo e permitir o máximo de 15 cm de abertura da porta. Este mecanismo de segurança não permite a abertura da porta a pessoas não autorizadas.

Para abrir completamente a porta e para desativar o limitador de abertura, deve voltar a fechar a porta. Posteriormente, gire o botão na direção oposta à de "abertura". Agora a porta pode ser aberta normalmente.



3.2.6. BATENTE DE PORTA

Com um batente de porta, a porta pode ficar fixa na posição de abertura.



1. Abra a porta à distância desejada. Pressione a alavanca com o pé para ativar a função de paragem.

2. Solte a alavanca, batendo com o pé na parte inferior do batente.

4. CUIDADOS E MANUTENÇÃO

Arquiteto: de architecten nv
Fotógrafo: Debbie De Brauwer

4.1. INSTRUÇÕES GERAIS PARA LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Para assegurar o bom funcionamento e a vida útil das suas portas e janelas, a limpeza e a manutenção devem ser regulares. O alumínio precisa de manutenção regular, devendo utilizar produtos de limpeza não agressivos, como água tépida com detergentes de Ph-neutro (6-8), sem acetonas e sem amoníacos.

As janelas da Reynaers Aluminium são fornecidas com perfis e acessórios de alta qualidade. Isto resulta na suavidade e na durabilidade do sistema. Para garantir um funcionamento perfeito da janela, os pesos e as dimensões máximas devem ser respeitados, conforme prescrito nos catálogos da Reynaers Aluminium.

A função e o estado dos elementos podem ser controlados baseados nos seguintes critérios:

FUNCIONAMENTO

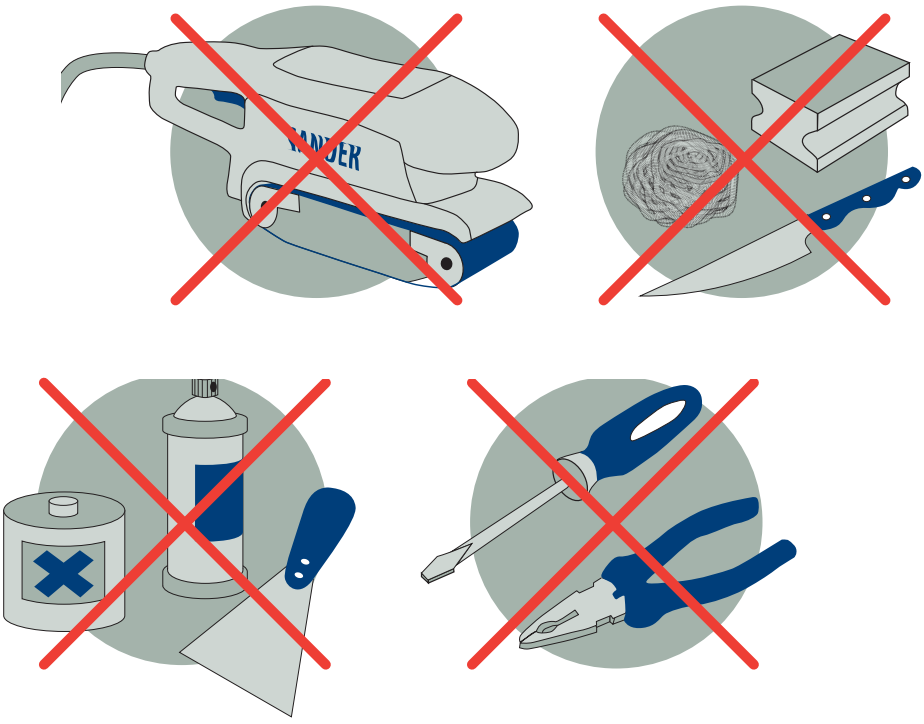
O funcionamento dos acessórios pode ser verificado no puxador. A força necessária para trancar e destrancar a janela é definida de acordo com a EN 12046. Para facilitar o funcionamento, os fechos podem ser afinados e lubrificados.

FIXAÇÃO DO EQUIPAMENTO

O funcionamento do sistema depende da fixação correta dos acessórios nas janelas e portas. A força e a posição dos parafusos no perfil de alumínio devem ser verificadas. No caso dos parafusos estarem soltos ou danificados, estes devem ser reparados ou substituídos.

OS SEGUINTES MATERIAIS NÃO PODEM SER UTILIZADOS PARA LIMPAR AS SUAS JANELAS E PORTAS:

- Materiais duros como facas, palha-de-aço, espátula de aço, etc. Estes objetos irão danificar a superfície das suas janelas e portas.
- Deve evitar produtos de limpeza agressivos ou corrosivos, pois podem causar danos irreversíveis ao tratamento da superfície da sua janela ou porta. Recomendamos que utilize a nossa gama de produtos de manutenção. Pode encontrar uma visão geral dos nossos produtos de manutenção na página 48.



4.2. PERIODICIDADE DE MANUTENÇÃO

A supervisão regular dos elementos é muito importante, pois o intervalo de tempo entre as intervenções de limpeza e manutenção depende da instalação e da quantidade de janelas ou portas. Isto pode ficar definido no contrato com o seu fabricante/instalador.

Qualquer irregularidade no desempenho (lentidão, sons incomuns...) que possa ocorrer durante a manutenção deve ser mencionada imediatamente ao instalador. As janelas e as portas de correr, devem ser submetidas a manutenção regular para prolongar a vida útil e garantir a sua funcionalidade e conservação de valor.

TIPO DE ABERTURA	UTILIZAÇÃO	FREQUÊNCIA	MAX. CICLOS
Portas	Utilização limitada	A cada 6 meses	50.000 ciclos
	Utilização normal		50.000 ciclos
	Uso intensivo (escolas, hospitais, edifícios públicos...)	A cada 3 meses	50.000 ciclos
	Portas antipânico (EN 179/EN1125)	Uma vez por mês	50.000 ciclos
Janelas / Sistemas de correr		A cada 6 meses	10.000 ciclos

A frequência de manutenção dos perfis e do equipamento em **ambientes não corrosivos**, que estão expostos à chuva: 2 vezes por ano. Nos outros casos: mínimo 4 vezes por ano.

Alguns **ambientes corrosivos** ou outros fatores de risco (por exemplo: chuvas ácidas) podem exigir uma limpeza ainda mais frequente.

Uma lista de exemplos de alguns ambientes corrosivos/fatores de risco:

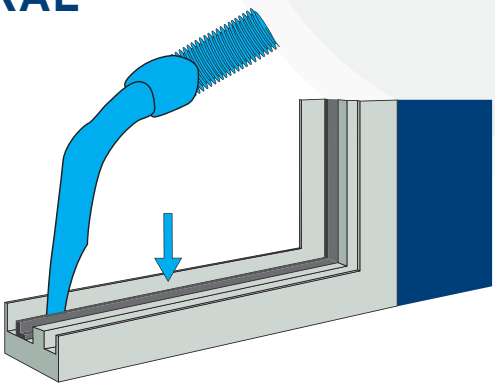
- Perto da costa marítima (<10km) ou perto de rios e estuários (<5km);
- Em cima da água (condensação);
- Dentro de áreas industriais, em particular áreas com grandes emissões de químicos, fluoretos, gases e minerais;
- Exposição a grande tráfego (autoestradas, ferrovias, aeroportos);
- Atmosferas muito agressivas (ex: piscinas, indústria de tratamento de água, laboratórios, poluição de animais...).

ATENÇÃO! É necessário manutenção especial no caso das portas corta-fogo. Para informação mais detalhada deve consultar o catálogo do sistema Reynaers Aluminium ou consulte o seu gestor comercial.

4.3. MANUTENÇÃO GERAL

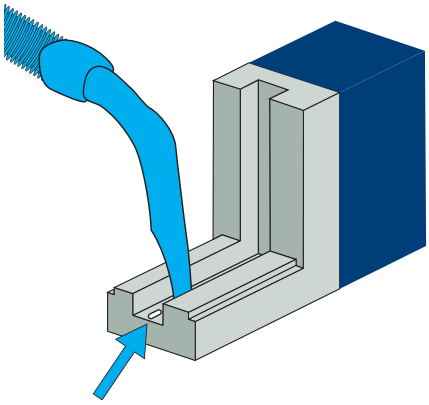
4.3.1. MANUTENÇÃO DA DRENAGEM DOS CAIXILHOS

Limpe a câmara entre a parte móvel e a parte fixa a cada 6 meses. Se necessário, limpe os caixilhos.



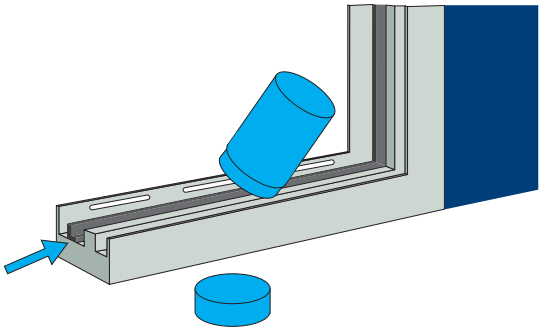
4.3.2. MANUTENÇÃO DOS SISTEMAS DE CORRER E DE CORRER-ELEVATÓRIOS

Os resíduos e a areia podem acumular-se no perfil inferior da sua porta de correr ou porta de harmónio. Limpe as calhas todos os meses. Se achar necessário, limpe os buracos de drenagem. Anualmente remova o lixo, o pó e a gordura com um pano.



4.3.3. MANUTENÇÃO DOS VEDANTES

Uma vez por ano, aplique pó-talco nos vedantes (de EPDM) entre a parte móvel e fixa do equipamento ou aplique silicone líquido (colocado num pano), para evitar quebras e depósitos.



4.3.4. MANUTENÇÃO DO EQUIPAMENTO E ACESSÓRIOS

Remova anualmente* o lixo, a gordura e a grafite, das seguintes áreas. Limpe o equipamento apenas com um pano macio e leve, com produtos de limpeza diluídos e com pH-neutro.

- Engrenagem da janela
- Dobradiças de fricção
- Partes móveis dos puxadores
- Fechaduras e cilindros, utilizando um conta-gotas ou pó de grafite
- O limitador de abertura do elemento de correr

* A frequência depende do tipo de abertura e do meio ambiente, veja as especificações no capítulo 4.2.

ATENÇÃO!

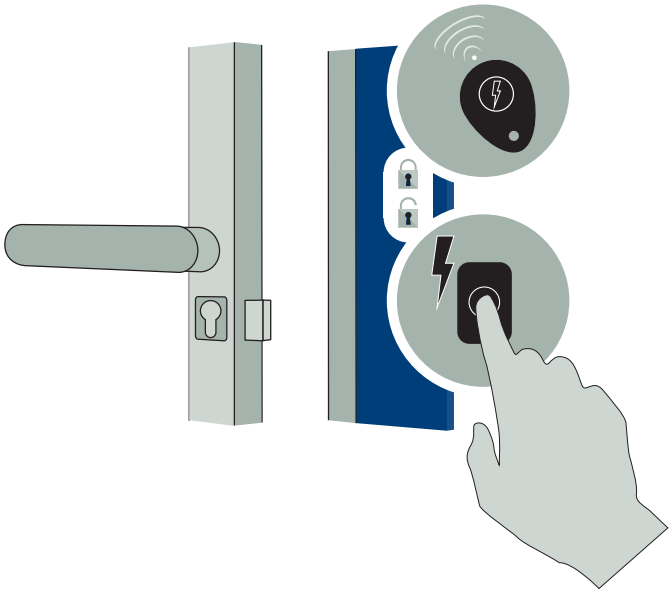
- **Evite silicones lubrificantes**, prefira um pano seco e um óleo apropriado para proteger as superfícies tratadas e para prevenir acumulação de poeiras sobre as ferragens.

- **Não lubrifique** as faces pintadas das dobradiças e das barras de deslize em plástico.

- Nunca utilize materiais de limpeza agressivos ou ácidos, estes podem danificar as ferragens e os tratamentos.

4.3.5. MANUTENÇÃO DE COMPONENTES ELÉTRICAS

Verifique se a fechadura elétrica e o LED funcionam corretamente e repetidamente: abrir e fechar o elemento várias vezes para verificar.



ATENÇÃO!

- A manutenção e reparação do motor e/ou da fechadura só podem ser efetuadas por pessoas qualificadas.
- As janelas de correr motorizadas nunca devem ser utilizadas como vias de fuga. Deve haver sempre outra forma de sair da sala.
  As janelas de correr motorizadas não devem ser utilizadas como portas corta-fogo.
- Certifique-se que as crianças não brincam com o botão de controlo e/ou não podem aceder ao comando à distância.
- O motor deve poder ser desligado da fonte de alimentação para manutenção ou reparação.
- Certifique-se de que a água nunca entra na caixa do motor, mesmo durante a limpeza.

4.4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO DAS JANELAS

4.4.1. BATENTE E OSCILO-BATENTE TRADICIONAL OU DE MANOBRA LÓGICA

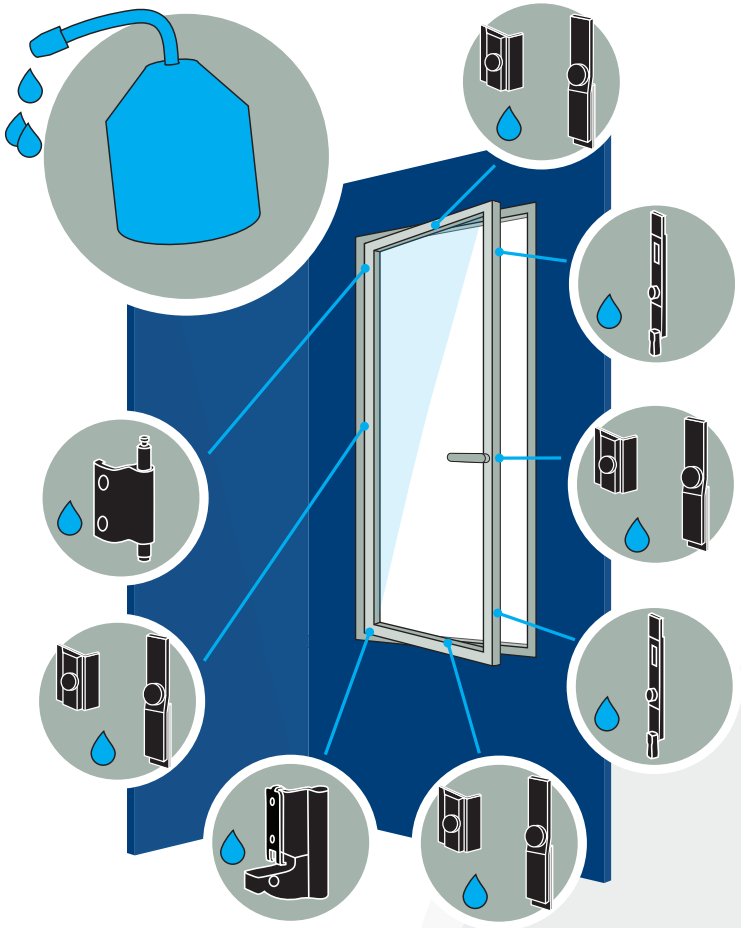
As próximas operações de manutenção devem ser realizadas com regularidade:

1. Limpe os mecanismos e remova qualquer tipo de sujidade. Utilize um pano suave e lave com produtos de limpeza com pH-neutro.

2. Verifique todos os componentes que são importantes para a sua segurança (dobradiças, braços de extensão). Deve verificar especialmente as dobradiças no caso de danos ou deformações, devido a impactos violentos.

3. Lubrifique as partes móveis e os pontos fechados, como indicado no diagrama (utilize óleos neutros).

Se necessário, faça ajustes no mecanismo e substitua os componentes desgastados, para restaurar o funcionamento correto na folha móvel. Esta operação deve ser feita por um profissional qualificado.



4.4.2. JANELAS PROJETANTES

1º Passo: limpe toda a sujidade, poeira e resíduos da ferragem e mantenha os destroços afastados das partes móveis e articuladas.

1. Utilize um aspirador ou um espanador para remover os materiais secos.
2. Utilize um pano seco para remover vestígios de sujidade.

2º Passo: Verifique se todos os parafusos de fixação estão presentes e firmemente apertados.

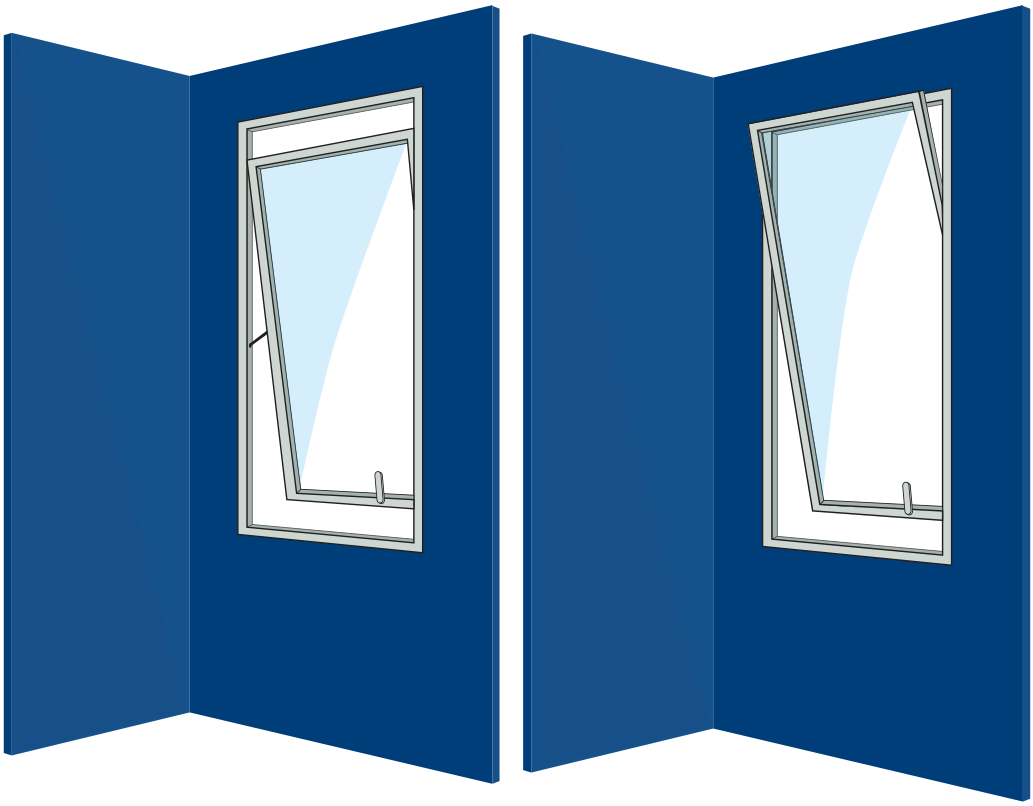
3º Passo: Verifique se os outros equipamentos instalados na janela, por exemplo, dobradiças, mecanismos de fecho, puxadores, motores, etc. estão a funcionar corretamente.

4º Passo: Lubrifique todas as partes dos sistemas de harmónio e de correr, utilizando produtos de alta qualidade, como os produtos REYNACARE.

1. Uma gota por cada acessório é o suficiente.
2. Não utilize spray de manutenção tipo WD40 ou silicones com finalidade de lubrificar.

5º Passo: Limpe qualquer excesso de óleo da superfície das dobradiças utilizando um pano macio sem pelo.

6º Passo: Teste o funcionamento correto da folha.



4.5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO DAS PORTAS

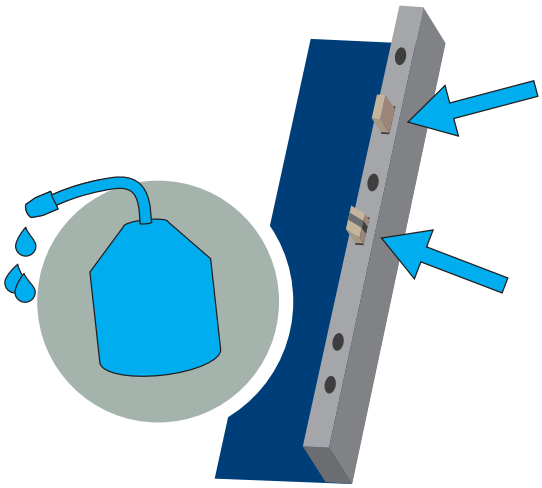
4.5.1. PORTAS SIMPLES & PORTAS DE 2 FOLHAS

FECHADURAS

A segurança da ferragem deve ser verificada pelo menos uma vez por ano* para verificar o desgaste e continuar com um ajuste firme. Dependendo dos requisitos, os parafusos de fixação devem ser apertados. As peças danificadas ou desgastadas devem ser trocadas por peças originais, apenas por um profissional.

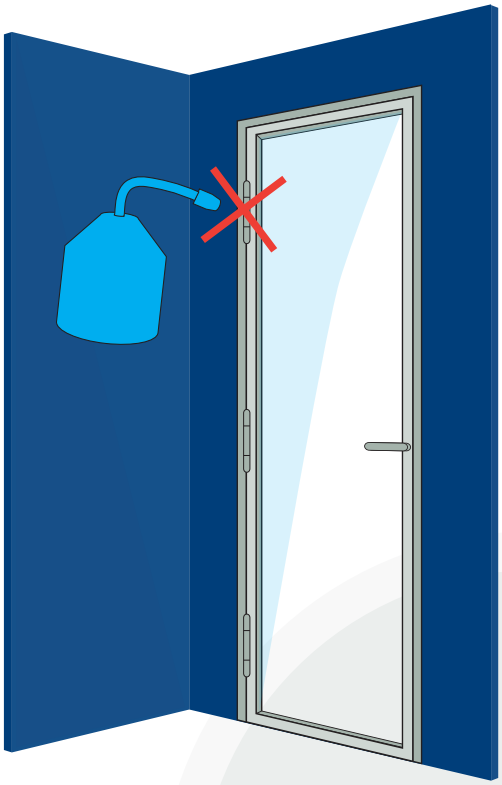
Todas as partes móveis e trancas devem ser oleadas e o seu funcionamento deve ser verificado. A manutenção do cilindro pode ser feita a partir do pó da grafite.

* A frequência depende do tipo de abertura e do meio ambiente, veja as especificações no capítulo 4.2.



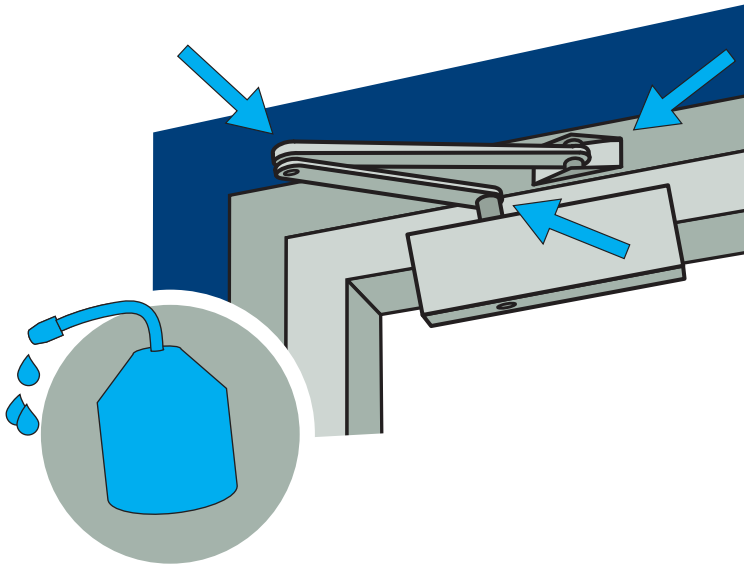
DOBRADIÇAS

Geralmente, as dobradiças não precisam de manutenção e não precisam de ser oleadas.



MOLAS DE PORTA

Os elementos de segurança da mola de porta devem ser verificados regularmente quanto ao desgaste, para assegurar que estão encaixados corretamente e com segurança. Os parafusos de fixação devem ser bem apertados e qualquer componente danificado deve ser substituído.

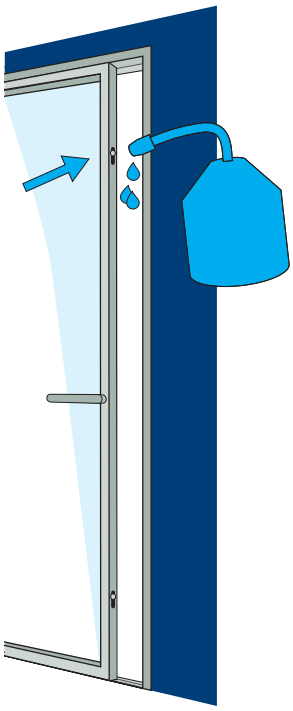


A frequência depende do tipo de abertura e do meio ambiente, veja as especificações no capítulo 4.2. Além disso, a manutenção referida abaixo deve ser feita pelo menos uma vez por ano (dependendo do tipo de dobradiças e da sua aplicação).

- Todas as partes móveis do braço de ligação devem ser oleadas.
- A velocidade de fecho deve ser verificada.
- O funcionamento da porta deve ser verificado.
- No caso das molas de porta com funções especiais (dispositivos de retenção de abertura / sistemas de retenção) pode aplicar-se a necessidade de atender a requisitos legais ou regulamentares, monitorização e manutenção específica.
- Molas de porta ou peças com defeito devem ser substituídas imediatamente se a sua função principal não for garantida.

Apenas devem ser utilizados produtos de limpeza sem componentes corrosivos e prejudiciais.

4.5.2. PORTAS DE CORRER

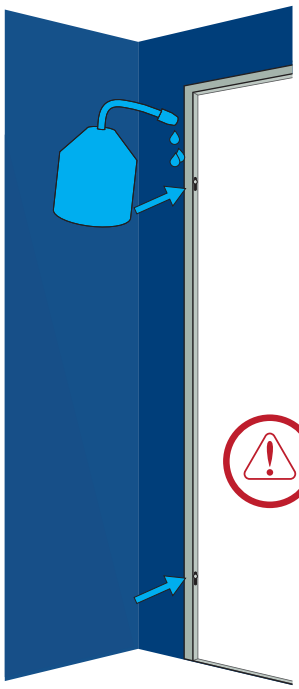


ELEMENTOS DE CORRER

Todos os elementos de segurança do equipamento, mais especificamente a fixação das fechaduras, trincos elétricos e puxadores, devem ser verificados regularmente. Todos os ajustes feitos no equipamento, especialmente nos conjuntos de rolamentos, a substituição de peças, a instalação e a remoção das folhas devem ser executadas por um profissional especializado. A manutenção deve ser realizada em intervalos específicos (veja o capítulo 4.2) em relação à utilização e às condições do meio ambiente.

Siga as instruções:

- Verifique o funcionamento dos componentes.
- Qualquer poeira ou resíduos devem ser removidos dos componentes, para evitar o mau funcionamento do sistema.
- Limpe o mecanismo e remova a sujidade. Utilize um pano aveludado e suave com produtos de limpeza com pH-neutro.
- Depois de limpar a superfície do equipamento trate com silicone e produtos livres de corrosão (não ácidos).



PORTAS DE CORRER ELEVATÓRIAS

Para assegurar um funcionamento livre de problemas, deve seguir as instruções do manual de manutenção, pelo menos uma vez por ano:

- Olear as fechaduras.
- Utilize apenas graxas e óleos suaves mas não resinosos.
- Após limpar o equipamento, trate-o com silicone e óleos não corrosivos.

ATENÇÃO!
Os seguintes trabalhos só devem ser realizados por um especialista autorizado:

- A substituição dos acessórios.
- A montagem/desmontagem das folhas.

OSCILO-PARALELA

A manutenção desta ferragem deve ser feita pelo menos uma vez por ano.

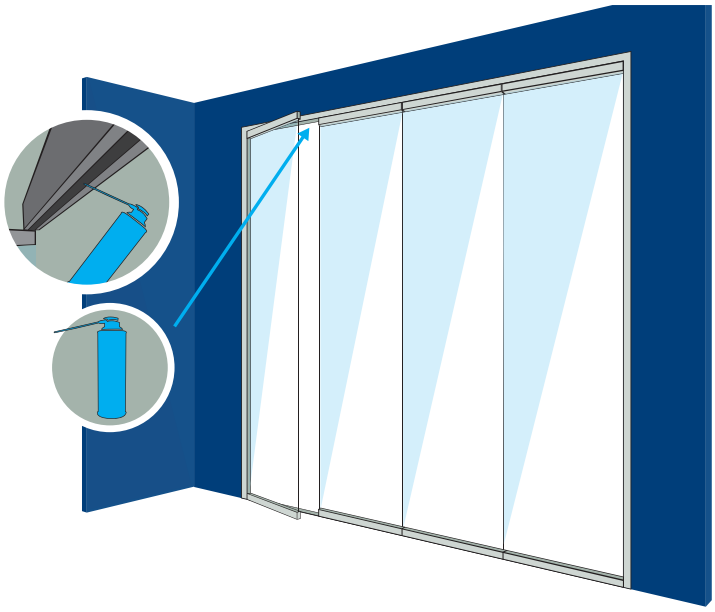
4.6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO DE OUTROS SISTEMAS

4.6.1. VENTALIS

1. Abra completamente a grelha de ventilação.

2. Limpe o interior da mesma com um aspirador e/ou um pano húmido.

4.6.2. GP 51



Deve fazer a manutenção uma vez por ano, conforme explicado:

Limpe o interior do rail do sistema GP 51 com um pano e pulverize o lado interno do rail com spray Teflon.

4.7. PRODUTOS DE MANUTENÇÃO

Para garantir uma vida longa e um funcionamento otimizado das suas janelas e portas, a Reynaers Aluminium fornece uma gama completa de produtos para os perfis de alumínio. Aqui encontra uma parte da nossa gama de produtos de manutenção com uma breve descrição do produto. Leia, sempre, atentamente, as instruções dos produtos.

LIMPEZA

CERA DE LIMPEZA REYNAERS ALUMINIUM

- O produto final para limpeza e manutenção de perfis e vidros
- 2 vezes por ano em ambientes rurais e sobre elementos que estão expostos à chuva
- 4 vezes por ano em ambientes agressivos como costa, indústria, ferrovia, centros da cidade

Art. Nr: 086 9234 / 500 ml / Vendido à unidade

ESPONJA & PANO REYNAERS ALUMINUM

A esponja
- Remove manchas persistentes de perfis lacados e anodizados
- Pode ser reutilizada várias vezes

O pano
- Tem excelentes propriedades de limpeza
- Tem excelentes propriedades de absorção

Art. Nr. 086 9236 / 1 de cada / Vendido por conjunto

REYNAWASH COLOR

- Líquido de limpeza para aplicação e manutenção periódica de superfícies lacadas
- Para todas as superfícies, incluindo texturadas, lacadas e anodizadas, bem como superfícies de vidro
- Dosagem precisa e fácil
- Livre de emulsionantes
- Ph-neutro

Art. Nr. 086 9212 / 500 ml / Vendido à unidade

REYNAWASH ANO

- Dá um novo brilho aos perfis antigos
- Creme de limpeza para aplicações periódicas
- Para todas as superfícies de alumínio anodizadas
- Isento de emulsionantes

Art. Nr. 086 9213 / 500 ml / Vendido à unidade

ÓLEOS LUBRIFICANTES

ÓLEO LUBRIFICANTE REYNAERS ALUMINIUM

- Lubrifica os sistemas (janelas, portas, sistemas de correr) e outros elementos (rails e escovas dos sistemas de correr)
- Utilize em média uma vez por ano, ou mais em caso de utilização frequente

Art. Nr. 086 9233 / 400 ml / Vendido à unidade

RENOVAÇÃO

REYNAERS DEEP CLEAN

- Produto de limpeza de resíduos orgânicos, insetos, gorduras, sujidade, resinas, ...
- Muito adequado para a limpeza de grandes superfícies (por exemplo, antes da entrega do edifício)
- Reynaers Deep Clean remove a sujidade para que esta possa ser removida facilmente
- Recomenda-se a utilização após um longo período de ausência de manutenção ou limpeza dos elementos.

Art. Nr. 086 9238 / 1000 ml / Vendido à unidade

REYNAERS RE-NEWER

- Renova a superfície dos perfis de alumínio
- Recupera a intensidade original do tratamento de superfície
- Protege contra o desgaste por UV
- Nutre as superfícies dos perfis lacados e anodizados

Art. Nr. 086 9235 / 400 ml / Vendido à unidade

REYNOVATOR 718

- Óleo de renovação completo, tudo em um, utilizado para restauração, conservação e manutenção de superfícies de alumínio (lacadas e anodizadas)
- Proteção contra a corrosão
- Dá brilho
- Cria uma película protetora

Art. Nr. 086 9211 / 500 ml / Vendido à unidade

REYNASTICK

- Bastão de retoques
- Para perfis lacados
- Disponível em todas as cores RAL

Art. Nr. 086 9600 XX / 12 ml / Vendido à unidade

5. IMPORTÂNCIA DO CONTROLO CLIMÁTICO E DA VENTILAÇÃO

Arquiteto: AD Robertson & Associates

5.1 ESTANQUIDADE AO AR COMBINADA COM BOA VENTILAÇÃO

As janelas, portas e sistemas de correr e de harmónio da Reynaers Aluminium são desenhadas para serem herméticas. Isto significa que quando estão fechadas, não existe circulação do ar causada por uma corrente de ar natural, através das janelas. No entanto, o vapor da água é gerado pelas atividades diárias da casa, como cozinhar, tomar banho e pelo próprio ser humano. Este vapor pode causar condensação nas paredes e nas janelas, e já num estado evoluído, pode causar manchas, fungos e danos nas paredes.
Para evitar efeitos negativos da humidade, as divisões devem ser bem ventiladas.

Pode seguir os seguintes passos:
1. Abrir a janela alguns minutos por dia
2. Colocar a janela na posição de oscilo-batente por mais tempo
3. Instalar o sistema Ventalis (com uma grelha de ventilação inteligente) no topo da janela/ sistema de correr, para ter ventilação controlada contínua

5.2 VENTILAÇÃO E CONTROLO CLIMÁTICO

1. Para evitar perda de energia de aquecimento, as correntes de ar descontroladas devem ser evitadas.
   Colocar a janela na posição de basculante aberto durante o inverno não é o mais recomendado.

2. A ventilação a curto prazo numa divisão, com uma janela completamente aberta tem menos efeito na perda de calor e é preferível a uma ventilação descontrolada num período alargado de tempo.

3. A ventilação controlada com o sistema Ventalis define um fluxo máximo de ar através da grelha e fecha automaticamente com a elevada força do vento, evitando assim corrente de ar. Posicionada em áreas secas da casa (quarto, sala de estar) o ar fresco flui nas mesmas. Normalmente a casa de banho e cozinha possuem ventiladores que renovam o ar e removem a humidade.
   A solução Ventalis fornece ar fresco todo o dia e toda a noite, limitando a perda de calor e oferecendo uma solução segura de anti-intrusão.

6. RECOMENDAÇÕES

Arquiteto: Plus Architecture
Fotógrafo: Donal Murphy Photography

RECOMENDAÇÕES REYNAERS ALUMINIUM:

1. É extremamente importante que as reparações sejam feitas pelo fornecedor dos seus sistemas. Assim, a garantia dos sistemas é preservada. O seu instalador Reynaers Aluminium dispõe de uma equipa qualificada e ferramentas especializadas para a manutenção ou reparações necessárias.

2. As ferragens Reynaers Aluminium devem apenas ser substituídas pelas peças originais fornecidas pelo seu instalador.

3. No caso deste manual, se não conter a resposta para todas as suas questões, contacte um instalador Reynaers Aluminium da sua zona. O instalador consegue dar-lhe conselhos sobre o manuseamento, cuidado e manutenção dos seus sistemas Reynaers Aluminium.

4. Durante as atividades de manutenção, as propriedades físicas devem ser consideradas. Especialmente o contacto direto entre o vidro, componentes de vedação, silicones e fachadas.

REYNAERS
aluminium

SOBRE A REYNAERS ALUMINIUM

Como parte do Grupo Reynaers, a Reynaers Aluminium é líder europeia no desenvolvimento e comercialização de soluções inovadoras e sustentáveis em alumínio para janelas, portas, fachadas, sistemas de correr, sombreamento e jardins de inverno. Fundada em 1965, a Reynaers Aluminium conta com 55 anos de experiência. O que começou como uma pequena empresa familiar, cresceu e tornou-se numa empresa internacional bem-sucedida e em constante expansão, ativa em mais de 70 países e empregando mais de 2300 colaboradores.

Graças à nossa ampla rede, que é composta por mais de 5000 parceiros, as nossas soluções estão presentes em todo o mundo. Esta missão é realçada pela nossa assinatura de marca, Together for better, que enfatiza a força da colaboração de todos os nossos colegas e intervenientes num projeto. No Reynaers Campus, concentramo-nos na partilha de conhecimento e experiência com arquitetos, fabricantes, construtores e outros parceiros da indústria ao mesmo tempo que inspiramos com as novas tecnologias. Além do Centro Tecnológico, de Formação e de Automação, o Reynaers Campus também tem o seu próprio Centro de Experiência onde os futuros edifícios podem ser explorados na nossa sala de realidade virtual Avalon.

Em Portugal, estamos presentes em Pombal (sede & Expert Center), Lisboa e Porto.

Para mais informações visite www.reynaers.pt

REYNAERS
aluminium

TOGETHER FOR BETTER

WWW.REYNAERS.PT

05/2019 – Publicado por Reynaers Aluminium SA, Pombal, Portugal